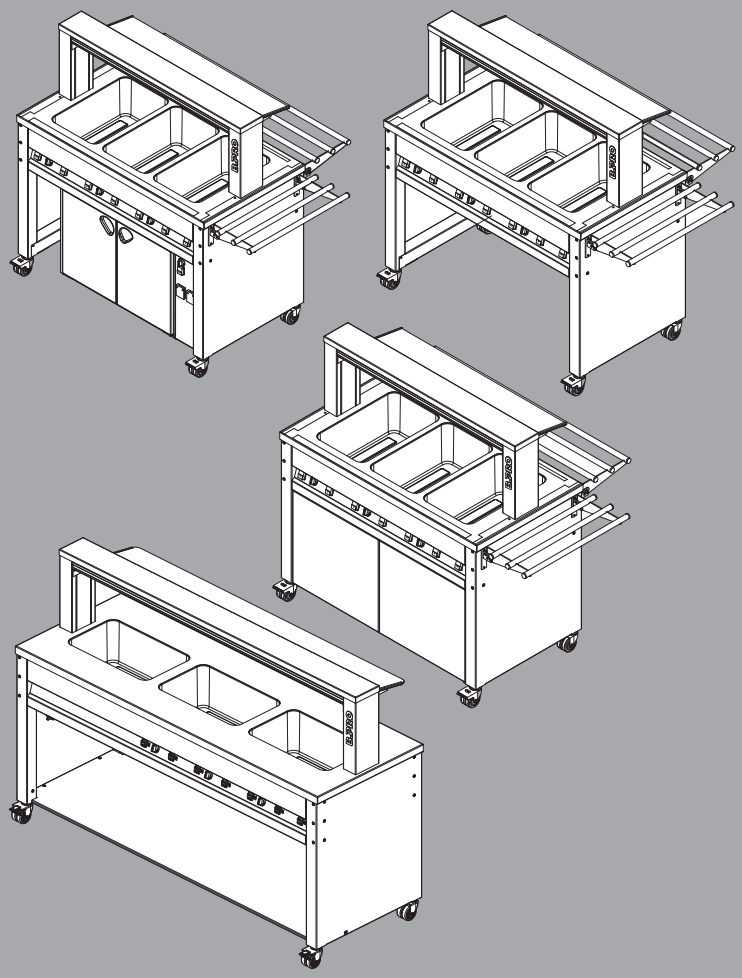


B.PRO
CATERING SOLUTIONS

TEPLÝ BUFET
BASIC LINE W-3/4
BASIC LINE W-3/4 KIDS
BASIC LINE WQ-3 SMART
BASIC LINE WQ-3 KIDS

Překlad původního návodu k použití

Autorská práva

Tento návod je chráněn podle autorského práva.
Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.

Technické změny

Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.

Obsah

1	**K tomuto návodu k obsluze**		**5**
	1.1	Dokumentace k výrobku	5
	1.2	Konvence zobrazení	5
	1.3	Výstrahy	5
2	**Informace týkající se výrobku**		**5**
	2.1	Účel použití	5
	2.2	Provozní podmínky	6
	2.3	Charakteristika výrobku	6
3	**Bezpečnost**		**8**
	3.1	Bezpečné použití	8
	3.2	Všeobecné informace	8
	3.3	Povinnosti provozovatele	9
	3.4	Obeznámení třetích osob	9
	3.5	Účel použití	9
	3.6	Provozní podmínky	9
	3.7	Přeprava	9
	3.8	Uvedení do provozu	9
	3.9	Obsluha a provoz	10
	3.10	Změna stanoviště	11
	3.11	Odstavení z provozu	12
	3.12	Čištění a ošetřování	12
	3.13	Hygiena	13
	3.14	Normy a směrnice	13
	3.15	Označení výrobku	13
4	**Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování**		**13**
5	**Přeprava**		**15**
	5.1	Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	15
	5.2	Rozsah dodávky	15
6	**Přehled přístroje**		**16**
	6.1	Provedení přístroje BASIC LINE W-3/4	16
	6.2	Provedení přístroje BASIC LINE W-3/4 s vyhřívanou spodní částí	17
	6.3	Provedení přístroje BASIC LINE WQ-3	18
	6.4	Ovládací prvky	19
7	**Uvedení do provozu**		**20**
	7.1	Provedení prvotního čištění	20
	7.2	Instalace přístroje	20
	7.3	Montáž	22
	7.4	Připojení zásobníku	27
	7.5	Uvedení přístroje do provozu	27
8	**Obsluha a provoz**		**29**
	8.1	Připojení externích přístrojů	29
	8.2	Zapnutí režimu ohřevu	29
	8.3	Plnění přístroje	31
	8.4	Přemístění přístroje na jiné stanoviště	34

9	**Odstavení z provozu**		**35**
10	**Pomoc při problémech**		**35**
11	**Čištění a ošetřování**		**36**
	11.1	Upozornění k čištění ušlechtilé oceli	37
	11.2	Intervaly čištění	38
	11.3	Metody čištění	38
	11.4	Čisticí prostředky	38
12	**Čištění přístroje**		**39**
13	**Údržba**		**40**
14	**Oprava**		**42**
	14.1	Náhradní díly	42
	14.2	Adresa	42
	14.3	Záruka	42
15	**Likvidace**		**43**
16	**Technické údaje**		**44**
17	**Informace k objednávání a příslušenství**		**46**
18	**Normy, směrnice, znak zkušebny**		**47**
	18.1	Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU	47
	18.2	Nařízení, předpisy	47
19	**Údržbářské práce - formulář pro vyplnění**		**48**

1 K tomuto návodu k obsluze

1.1 Dokumentace k výrobku

Překlad původního návodu k použití.

Cílová skupina:

Obsluhující personál, vedoucí kuchyně.

1.2 Konvence zobrazení

ⓘ **Vysvětlující informace, odkaz** na zvláštní vlastnosti nebo zvláštní případy
↳ **Odkaz** na kapitolu nebo jiný dokument
✓ **Předpoklad**, který musí být splněn před provedením následujících kroků.
➨ **Úkon nebo činnost**, který musí být proveden.

Provedení XYZ
Takto označený odstavec platí jen pro určité provedení přístroje nebo jeho variantu.

1.3 Výstrahy

⚠ Signální slovo! Druh a zdroj nebezpečí!
Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.
➨ Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (nebezpečí, výstraha, pozor) upozorňuje na stupeň nebezpečí.
Nebezpečí varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.
Výstraha varuje před možnými těžkými úrazy.
Pozor varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

2 Informace týkající se výrobku

2.1 Účel použití

Teplý bufet BASIC LINE je konstruován pro následující účely použití:
- Udržování teploty teplých jídel v gastronádobách
- Výdej jídel, rozdělování jídel
- samoobslužné bufety

Teplý bufet BASIC LINE slouží k prezentaci jídel a jejich výdeji.
Teplý bufet BASIC LINE je vhodný zejména pro použití ve stravovacích zařízeních škol, podniků, úřadů, nemocnic či domovů pro seniory (kantýny, menzy, jídelny), ale také v oblastech gastronomie a hotelnictví.
Nejsou dovolena následující použití:
- Ohřívání nebo příprava jídel
- Delší uchovávání teplých jídel
- Použití jako vytápění místnosti
- Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nástavných částech
- Používání jako náhrada žebříku, výstupní prostředek nebo šplhadlo
- Přeprava nebo skladování nebezpečných nebo jedovatých látek/kapalin

2.2 Provozní podmínky

Všeobecné informace

Zařízení smí být používáno pouze k účelům, k nimž je určeno. Provozovatel je zodpovědný za správné používání přístroje, k účelům, které jsou v souladu s jeho určením. Přístroj smí být používán pouze v prostředí, které splňuje předepsané požadavky. Uživatelé přístroje musí být poučeni o jeho obsluze a musí porozumět návodu k obsluze.

Prostředí

Přístroj může být provozován při okolní teplotě +15 °C až +38 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez kondenzace) v uzavřených místnostech nebo v zastřešených prostorách, ale bez vystavení povětrnostním vlivům.

ⓘ Přístroj byl vyvinut pro použití do 2000 m nad hladinou moře.

2.3 Charakteristika výrobku

Všeobecné informace

Teplý bufet BASIC LINE je ohřevný modul s nerezovým krytem a spodní částí přístroje z z pozinkované oceli s práškovou povrchovou úpravou. V závislosti na použitém modelu je bufet vybaven 3 nebo 4 bezešvě svařenými, samostatně vyhřívanými vanami Bain-Marie z nerezové oceli pro gastronádoby. Teplota je regulována mechanicky pomocí kapilárního termostatu. Skleněná bezpečnostní deska slouží jako hygienický kryt, volitelně je k dispozici také na straně obsluhy. Ohřevná nástavba se 3 nebo 4 samostatně spínatelnými infrazářiči udržuje jídla teplá, volitelně také s LED spoty. Bufet je vybaven sklopným pultem na podnosy a volitelnými odkládacími plochami. Modely W-3 a W-4 jsou k dispozici s vyhřívanou spodní částí nebo s nerezovým dnem. Všechny modely jsou k dispozici také v dětském provedení se sníženou výškou korpusu 750 mm.
Přední panely lze přizpůsobit v různých barvách a materiálech.

Přístroje BASIC LINE lze instalovat v různých variantách:

- Volně stojící pro obsluhovaný výdej pokrmů nebo samoobsluhu
- U stěny pro samoobsluhu (ovládací prvky na straně zákazníka)
- Zadní stranou k sobě pro samoobsluhu

ⓘ Pomocí volitelných spojovacích prvků modulů (Viz kapitola 7.3.1 na straně 22) lze několik přístrojů pevně spojit k sobě na bočních stěnách.

Standardní provedení teplého bufetu BASIC LINE zahrnuje:

- Nerezový kryt s 3 nebo 4 vanami Bain-Marie podle modelu
- Hygienický kryt na straně zákazníka z bezpečnostního skla (ESG)
- Sklopný pult na podnosy z nerezové kulaté trubky na straně zákazníka
- Ohřevnou nástavbu se 3 nebo 4 samostatně spínatelnými infrazářiči podle modelu
- 4 otočná kolečka Ø 75 mm, z toho 2 s brzdou
- Boční stěny a panely z pozinkovaného jemného plechu s práškovou povrchovou úpravou

Obsluha a provoz

Přístroj lze plnit následujícími způsoby:

- *Obsazení za sucha*:
  Gastronádoby se zavěšují do suchých van Bain-Marie
- *Obsazení za mokra*:

ⓘ Doporučený způsob naplnění
Gastronádoby se zavěšují do van Bain-Marie naplněných 4 litry horké vody

- Při použití jedné opěrné lišty nebo dvou opěrných lišt v příčném směru lze do ohřívací vany zavěsit gastronádoby GN 1/2, GN 1/4, GN 2/3, GN 1/3, GN 1/6, GN 2/8 a GN 1/9.
- Při použití jedné nebo dvou opěrných lišt v podélném směru lze do jedné vany Bain-Marie zavěsit gastronádoby GN 2/4, GN 1/4 a GN 1/6.
- Každá vana je vyhřívána samostatně. Otočné regulátory slouží k plynulému nastavení teploty (hodnota "10" odpovídá teplotě asi +95 °C). Volitelně dostupné vyhřívané přihrádky přístroje lze použít k udržování jídel teplých v gastronádobách. Obě přihrádky přístroje jsou vyhřívány společně. Otočný regulátor slouží k plynulému nastavení teploty („10“ odpovídá teplotě přibližně +85 °C).

2.3.1 Volitelné vybavení/příslušenství

Teplý bufet BASIC LINE je k dispozici s následujícím volitelným vybavením:

Volitelné vybavení	Vysvětlení
Kryt panelu spínačů	–
Rozšíření krytu	
Vyhřívaná spodní část se dvěma skříňovými přihrádkami	–
Digitální ukazatel teploty pro vyhřívanou spodní část	–
Dodatečně 2 × zásuvka 230 V ve spodní části	–
Dolní police	–
Sada pro připojení modulů	–
Korpus v různých barvách	–
Přední panely v různých provedeních (práškově lakované a Resopal) a barvách	–
Nástavba horního infrapanelu	– Standardní nástavba – Nástavba Highline
Osvětlení / infrazářiče	– s LED osvětlením – s infrazářičem – s infrazářičem a LED osvětlením
Hygienický kryt z bezpečnostního skla (ESG)	– na straně zákazníka až ke krytu – na straně zákazníka s průchozím otvorem pro podávání – na straně obsluhy s průchozím otvorem pro podávání – na straně zákazníka se zaobleným výdejním otvorem – na straně obsluhy se zaobleným výdejním otvorem
Pult na podnosy	– Kulatá trubka na straně zákazníka – Kulatá trubka na straně obsluhy – CNS hladká na straně zákazníka – CNS hladké provedení na straně obsluhy – Resopal na straně zákazníka – Resopal na straně obsluhy
Výsuv na talíře	– CNS hladká na straně zákazníka – CNS hladké provedení na straně obsluhy – Resopal na straně zákazníka – Resopal na straně obsluhy
Úložná police na čelní straně vlevo/vpravo	– Kulatá trubka – CNS hladký – Resopal
Umístění	– 4 × otočná kolečka Ø 75 mm, z toho dvě s brzdou – 4 × otočná kolečka Ø 125 mm, z toho dvě s brzdou – Nastavitelné nohy z ušlechtilé oceli
Sokl	– Sokl na straně zákazníka – Sokl na straně obsluhy – Sokl na levé přední straně – Sokl na pravé přední straně
Připojení k elektrické síti	– 230 V – 400 V

2.3.2 Výstražné štítky

ⓘ Na přístroji jsou umístěny tyto výstražné štítky:

Výstražný štítek	Význam – umístění
	Samolepka: **„Maximální nosnost“**
	„Ochrana pospojováním“ podle DIN IEC 60417 Umístění: na korpusu dole na straně obsluhy vpravo, přímo vedle přípojky potenciálového vyrovnání, na boční stěně
	„Výstraha – horký povrch“ podle DIN 4844-2 Umístění: na volitelném horním infrapanelu

➨ Nečitelné, poškozené nebo chybějící výstražné štítky **neprodleně** vyměňte.

3 Bezpečnost

3.1 Bezpečné použití

➨ Před prvním uvedením do provozu a použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte jej.
➨ Přečtěte si a dodržujte informace o bezpečném používání, bezpečnostní pokyny a varování.
➨ Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl kdykoli dostupný obsluhujícímu personálu.

3.2 Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími. Neodborná obsluha přístroje může vést k nebezpečí úrazu a věcným škodám.

➨ Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní.
➨ Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím. Neprodleně jej nechejte opravit v některém autorizovaném servisním pracovišti.

Úraz elektrickým proudem v důsledku elektrického nabíjení, nebezpečí zkratu!

➨ Přístroj musí být při čištění, údržbě a při výměně dílů odpojen od elektrické sítě. Síťová nebo přístrojová vidlice by měla být během těchto prací uložena na bezpečném a suchém místě a chráněna před vlhkostí, poškozením a znečištěním.

Nebezpečí výbuchu! Nebezpečí požáru!

➨ Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů! Jsou-li v přístroji uskladněny nádoby s výbušnými látkami, může při uvedení zařízení do provozu dojít k výbuchu a v důsledku toho k úrazům a věcným škodám.
➨ V přístroji neskladujte výbušné látky, jako např. aerosolové rozprašovače s hořlavým hnacím plynem.
➨ Vyvarujte se otevřeného ohně v prostoru použití přístroje.

Výstrahy

➨ Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

3.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím přístroje prostudují.

- Přesvědčte se, zda byli uživatelé přístroje poučeni o obsluze a používání přístroje podle tohoto návodu k obsluze a zda mu porozuměli.
- Zajistěte, aby uživatelé znali a uměli vyhodnotit nebezpečí spojená s přístrojem.

3.4 Obeznámení třetích osob

Jestliže je zařízení zapůjčeno třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a upozorněny na možná nebezpečí.

3.5 Účel použití

Provozovatel je odpovědný za to, že bude přístroj správně používán jen k plánovanému účelu použití, který je v souladu s jeho určením.

- Přístroj používejte jen k plánovanému účelu použití.

3.6 Provozní podmínky

Nebezpečí převrhnutí!

- Přístroj se může převrhnout, a to znamená nebezpečí úrazu nebo věcných škod.
- Přístroj **nepoužívejte** jako „náhradu žebříku“ ani nedovolte dětem, aby jej používaly jako „šplhací zařízení“.
- Přístroj udržujte mimo dosah dětí.
- Přístroj smí být používán pouze v rámci požadavků přípustných pro dané prostředí.
- Přístroj používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.
- Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím.
  Je-li přístroj poškozen nebo došlo k chybné funkci, přístroj již **ne** používejte, vytáhněte vidlici ze zásuvky a neprodleně jej nechejte opravit v některém autorizovaném servisním pracovišti.

↳ „Oprava“ na straně 42

3.7 Přeprava

Těžký, převrácený přístroj!

Neodborná přeprava přístroje může vést k nebezpečí úrazu a věcným škodám.

- Přístroj přepravujte **pouze** ve svislé poloze (na paletě dostatečně zajištěný).

Hmotné škody na přístroji způsobené neodbornou přepravou!

- Přístroj přepravujte pouze v nákladním vozidle s dostatečně dimenzovanou nakládací rampou nebo v dodávkovém vozidle.
- Ujistěte se, že nakládací rampa **nepřesahuje** úhel sklonu 10°.
- Přístroj zajistěte na paletě proti sklouznutí (bezpečnostními popruhy).

Přístroj s volitelnými brzdami koleček

Zajištění při přepravě pouze pomocí parkovací brzdy **není dostačující**.

- Přístroj zajistěte proti pohybu ve svislém směru během přepravy.
- Použijte měkce obložené zajišťovací tyče.
- Dbejte, aby byl přístroj bezpečně uložen a nemohl během přepravy sklouznout nebo spadnout z nakládací plošiny.

3.8 Uvedení do provozu

- Při vybalování přístroje stáhněte všechny použité ochranné fólie.

Přístroj smí být instalován a provozován pouze v dobře větraném prostředí.

- Prostor kolem případných ventilačních otvorů udržujte volný.

Úraz elektrickým proudem v důsledku elektrického nabíjení, nebezpečí zkratu!

Jestliže je přístroj přemístěn ze studeného skladu do kuchyně, dojde ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnějších plochách přístroje. V důsledku vznikajícího vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj uveďte do provozu až poté, co dosáhne teploty místnosti.

- Přístroj provozujte pouze na rovné, pevné ploše.
- Zásobník **nikdy** nepoužívejte v blízkosti zásobníků, které vyvíjejí velké množství páry (např. myčka na nádobí).

Špatné síťové napětí! Chybějící jištění!
- Neodborná manipulace s vidlicí a připojením k síti může znamenat nebezpečí úrazu nebo věcných škod.
- Přesvědčte se, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.
- Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky zabezpečené proudovým chráničem. Zajistěte, aby byla každá fáze dodatečně zajištěna s max. 16 A.
- Při připojení k pevnému elektrickému rozvodu na straně stavby zajistěte, aby bylo instalováno odpojovací zařízení s odpojením všech pólů, které je kdykoli přístupné. Instalaci zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.

Poškozená vidlice! Poškozený přívodní kabel!
- Přístroj **nepoužívejte**, jestliže je poškozena izolace přívodního kabelu nebo vidlice.

Poškozená elektrika a zásuvka!
- Přístroj před odpojením od napájení vypněte síťovým vypínačem.
- Vidlici zasouvejte do zásuvky a vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektrické části přístroje anebo zásuvky.
- Při vytahování vidlice tahejte jen za kryt přívodního kabelu, **ne** za přívodní kabel.

Přístroj s volitelnými brzdami koleček
- Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí brzd. Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody.

Provedení s nastavitelnými nohami
Všechny nastavitelné nohy nastavte tak, aby přístroj bezpečně stál a neviklal se.

3.9 Obsluha a provoz

Nezajištěný přístroj!
Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit poranění osob a věcné škody.
- Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí brzd.
- Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem.
- Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklopy.

Snížená kvalita potravin!
Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.
- Zkontrolujte teplotu v jádru, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin.
- Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje
Vyhněte se zbytečnému otvírání dveří přístroje během udržování teploty. Dveře přístroje otevírejte pouze na krátkou dobu při plnění nebo vyjímání gastronádob. Vyhřívané přihrádky přístroje plňte pouze zakrytými nerezovými gastronádobami.

Nebezpečí popálení a opaření! Horké části zařízení, předměty a jídla!
Vany Bain-Marie, vyhřívané přihrádky přístroje a předměty v nich obsažené mohou během provozu dosahovat teplot až 95 °C a způsobit popálení. Teplá jídla mohou rovněž způsobit opaření. Kryt vedle van Bain-Marie a vnější strany ohřevné nástavby se během provozu zahřívají.
- Horkých částí se dotýkejte pouze s použitím ochranných pomůcek, např. ochranných rukavic.

Nebezpečí popálení! Horké ochranné mřížky!
Ochranné mřížky infrazářičů se během provozu zahřívají a při dotyku mohou způsobit popálení.
- Ochranných mřížek se během provozu **nedotýkejte**.

Nebezpečí koroze! Zamezení vzniku napěťových trhlin ve vanách Bain-Marie!

- Aby se zabránilo vzniku napěťových trhlin ve vanách Bain-Marie: **Nenalévejte** studenou vodu do horkých van. Náhlá změna teploty může způsobit jemné trhliny, které mohou vést ke korozi.
- Před naplněním studenou vodou nechte vany vychladnout nebo použijte horkou vodu.

Nebezpečí poranění! Přetížení a poškození nástavných částí!

Přetížené nástavné části mohou prasknout nebo povolit, což může vést k pádu předmětů a následně k poranění osob. Poškozené nástavné části mohou představovat nebezpečí zakopnutí, zejména pokud jsou křehké nebo nestabilní.

- Nástavné části vyklápějte nahoru pouze během používání přístroje.
- Nástavná část smí být zatížena pouze plošným zatížením uvedeným v tomto návodu k obsluze přístroje. Zvláštní pozornost je třeba věnovat správnému zajištění volitelných aretačních čepů, resp. volitelného mini-rastru konzoly ve sklopené i vyklopené poloze nástavné části.
- Na horní infrapanel ani na standardní hygienický kryt nepokládejte žádné předměty.
- Nástavné části používejte pouze k odkládání nádobí a/nebo podnosů a nezatěžujte je těžkými předměty.
- Sezení na nástavných částech **není** dovoleno, aby byla zachována konstrukční pevnost a předešlo se zraněním.

Povolené plošné zatížení nástavných částí:

- Pult na podnosy: 25 kg
- Úložná police / výsuv na talíře: 25 kg
- Dno přístroje: 100 kg
- Hygienický kryt Highline (na straně zákazníka nebo obsluhy): 10 kg

3.10 Změna stanoviště

Nebezpečí poranění a věcných škod! Padající předměty!

Při posouvání přístroje mohou předměty sklouznout z odkládacích ploch nebo z přístroje a mohou zranit osoby nacházející se v jeho blízkosti. Předměty mohou být poškozeny nebo může dojít k poškození samotného přístroje.

- Před každou změnou stanoviště vytáhněte síťovou vidlici přístroje ze zásuvky, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost.
- Odstraňte předměty z odkládacích ploch, včetně volitelného dna přístroje.
- Přístroj vždy přemisťujte na nové stanoviště přiměřenou rychlostí (**ne** vyšší než 3 km/h - což odpovídá pomalé chůzi).
- Kvůli malé světlé výšce přepravujte přístroj přes šikmé plochy nebo rampy vhodnými přepravními prostředky (např. zdvižným vozíkem).

Přepravní škody a nebezpečí poranění osob!

Neodborná přeprava může vést k poškození přístroje a způsobit poranění osob nebo věcné škody.

- Ujistěte se, že stanoviště přístroje odpovídá předpisům, ustanovením, pravidlům jiných obchodních sdružení a případně dalším národním předpisům zemí v aktuálním znění.
- Vyvarujte se nárazů.
- **Nepřejíždějte** přes prahy nebo schody.
- **Nejezděte** po nerovném povrchu.
- Přístroj pouze tlačte, **netáhněte** jej.

Nebezpečí převrhnutí!

Tento přístroj se může převrhnout, a to znamená nebezpečí úrazu nebo věcných škod.

Při stání je přístroj bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°.

- V průběhu změny stanoviště musí dvířka zařízení zůstat uzavřená.
- Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <10°.

Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje

- V průběhu převozu na jiné stanoviště musí dveře přístroje zůstat uzavřené.
- Před změnou stanoviště odstraňte všechny předměty (např. gastronádoby) z přihrádek přístroje.

Přístroj s volitelnými brzdami koleček

Tento přístroj se může převrhnout, a to znamená nebezpečí úrazu nebo věcných škod.

Při stání je přístroj bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°.

- Pokud přístroj stojí na nakloněném povrchu:
  Kromě zajištění parkovací brzdou přístroj zajistěte proti nechtěnému odjetí pomocí dalších bezpečnostních opatření (např. zajištěním klíny).
- Před přepravou přístroje zkontrolujete brzdný výkon koleček tím, že přístroj odstavíte na rovnou plochu a zajistíte kolečka.
- Ujistěte se, že přístroj je ve stabilní poloze, nepojíždí ani neprokluzuje.
- Pokud se objeví známky poškození parkovací brzdy nebo nedostatečného brzdného účinku:
  Přístroj **nepoužívejte** a poškozené kolečko (kolečka) nechte okamžitě vyměnit v autorizovaném servisu.

„Oprava“ na straně 42

Neúmyslné rozjetí přístroje!

Poškození brzd nebo nedostatečný brzdný výkon může vést k nekontrolovanému popojíždění přístroje a znamenat nebezpečí úrazu nebo věcných škod.

- Přístroj **nepřemísťujte** se zajištěnou parkovací brzdou.

Provedení s nastavitelnými nohami

- Přístroj přepravujte pomocí vhodných přepravních prostředků (např. zdvižného vozíku).
  Přitom je nutné dodržovat příslušné předpisy a informace BG.

Nebezpečí pohmoždění!

Při přepravě přístroje může dojít k zachycení a přimáčknutí rukou mezi stěnou a přístrojem.

- Dávejte pozor, aby se během tlačení nedostaly ruce a prsty do blízkosti stěny nebo přístroje.
- Při přemisťování přístroje dávejte pozor, abyste nepřehlédli osoby ani předměty, které se nacházejí před ním.

Těžký, převrácený přístroj! Nepřiměřeně vysoká rychlost!

- Pokud osoba přemisťující přístroj přes něj nevidí:
  Při přepravě musí před přístrojem jít další osoba, aby byl zajištěn bezpečný pohyb přístroje.
- V případě omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situací a při jízdě přes rampy, prohlubně a šikmé plochy: vždy zajistěte přítomnost další osoby.

„Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy“ na straně 20

- Přístroj přes rampy a prohlubně posouvejte pouze **dvěma** osobami (jedna na každém konci přístroje).
- V závislosti na hmotnosti přístroje hrozí při posouvání jednou rukou nebezpečí, že přístroj nebude možné dostatečně rychle zabrzdit.
- Zajistěte, aby osoba, která přístroj přemisťuje na nové stanoviště, byla schopna v případě nouze naložený přístroj zabrzdit.

3.11 Odstavení z provozu

Poškozená elektrika a zásuvka!

Vytažení síťové vidlice při zapnutém přístroji může poškodit elektrickou část přístroje a síťovou zásuvku.

- Přístroj před odpojením od napájení vypněte vypínačem.
- Pro odpojení přístroje od napájení vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Externí přístroje připojené k zásuvkám přístroje musí být před zasunutím nebo vytažením síťové vidlice rovněž vypnuty.
- Při vytahování vidlice tahejte jen za kryt přívodního kabelu, **ne** za přívodní kabel.
- Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.

3.12 Čištění a ošetřování

- Před čištěním (Viz kapitola 11 na straně 36) vytáhněte síťovou vidlici, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Dodržujte ustanovení nařízení (ES) č. 852/2004 a národní hygienické předpisy.
- Přístroj po každém použití vyčistěte, nepoužívejte vysokotlaké čističe ani parní čisticí zařízení. Nepoužívejte kovové části, ostré předměty ani abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození.

- Horké části, jako jsou vany Bain-Marie a přihrádky přístroje, mohou způsobit popálení, proto nechte přístroj před čištěním 20 minut vychladnout.
- Po čištění přístroj důkladně osušte, zejména dno přístroje a vyhřívané přihrádky, aby se zabránilo nebezpečí uklouznutí způsobenému vytékající vodou.

Nebezpečí popálení! Horké části zásobníku a předměty

Vany Bain-Marie, vyhřívané přihrádky přístroje a předměty v nich obsažené mohou během provozu dosahovat teplot až 95 °C a způsobit popálení.

- Před čištěním nechejte zásobník nejméně 20 minut vychladnout.

Zkrat způsobený vodou, která se dostala do elektrické části přístroje a vidlice!

- Při čištění a údržbě nebo výměně dílů odpojte přístroj od napájení.
- Během prováděných prací vidlici uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

Nebezpečí uklouznutí!

- Po čištění přístroj důkladně osušte.
  Přitom odstraňte vodu z čištění z případně instalovaného dna přístroje a z případně instalovaných vyhřívaných přihrádek přístroje.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

3.13 Hygiena

- Při udržování pokrmů v teplém stavu dodržujte příslušné předpisy pro potraviny a vlastnosti jednotlivých pokrmů.
- Dodržujte předpisy nařízení (ES) č. 852/2004 a národní hygienické předpisy jednotlivých zemí.

Hygienický kryt

Zachycené úlomky skla! Nebezpečí poranění a omezení výhledu!

Nezjištěné poškození hygienického krytu z jednovrstvého bezpečnostního skla (ESG) v důsledku nárazů a úderů se nemusí projevit okamžitě. Při poškození se však sklo rozpadne na malé úlomky, které mohou být částečně vzájemně zachycené. Díky speciální struktuře lomu bezpečnostního skla ESG je riziko poranění relativně malé.

- Poškozené sklo neprodleně vyměňte, aby byla zajištěna ochranná funkce a vyloučeno nebezpečí poranění.
- Rozbité sklo okamžitě odstraňte, protože může omezovat výhled.
- Pokrmy z dotčeného přístroje zlikvidujte.

3.14 Normy a směrnice

Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

- Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.

3.15 Označení výrobku

Přístroj je opatřen typovým štítkem (Viz kapitola 14.4.1 na straně 42).

ⓘ Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

4 Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování

ⓘ Tyto doplňující informace popisují možná další zbytková nebezpečí, která vyplývají z přístupu dětí/mladistvých k tomuto výrobku.

⚠ Hrozí nebezpečí uzavření dětí!

Přístroj má přihrádky takové velikosti, že by do nich mohly vlézt děti.

- Přístroj **nikdy** nenechávejte bez dozoru.
- Před uvedením přístroje do provozu i jeho uskladněním **zkontrolujte**, zda se děti nebo další živočichové nenacházejí v přihrádkách skříně.

⚠ Nebezpečí popálení! Horké povrchy a přihrádky přístroje / příslušenství!
Přístroj může dosahovat povrchových teplot vyšších než 60 °C, což je nezbytné pro jeho správný provoz. Při delším kontaktu s pokožkou mohou tyto vysoké teploty způsobit popáleniny.
➨ Horkých povrchů se dotýkejte pouze s použitím vhodných ochranných prostředků.

⚠ Přivření končetin!
Přístroj je vybaven dveřními závěsy, ve kterých může dojít k přivření a pohmoždění končetin (např. prstů při otevírání a zavírání dvířek přístroje).
➨ Při otevírání a zavírání dvířek přístroje dbejte na to, aby se v otvoru dvířek nebo v dveřních závěsech nenacházely žádné končetiny.

Všeobecná a zvláštní rizika

Oblast použití

➨ Přístroj používejte pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k obsluze.

Povinnosti dohledu

➨ Přístroj **nepřemisťujte** ani nepoužívejte bez dozoru.
Povinnost dohledu vyplývá z platných zákonů a předpisů příslušných národních orgánů, jako např. zákonodárce, profesních sdružení, předpisů na národní a obecné úrovni a/nebo dalších organizací.

Napájení

Při použití elektricky napájeného přístroje musí osoba vykonávající dohled plnit své povinnosti se zvýšenou pozorností.
➨ Přístroj **nenechávejte** běžet bez dozoru.
ⓘ **B.PRO doporučuje:**
- ➨ Zásobník musí být připojen do zásuvek, které je možné odpojit hlavním/centrálním vypínačem.
- ➨ Přesvědčte se, zda je hlavní/centrální vypínač instalován mimo dosah dětí.
- ➨ Zajistěte, aby přívodní kabel nebyl zatěžován tahem. To platí rovněž při použití spirálového kabelu.

Nesprávné použití jako hračka

Při nesprávném použití jako hračky může dojít k převrácení přístroje a zranění osob.
➨ Na přístroj **nelezte**.

Nesprávné použití jako odkladový prostor

➨ Přístroj **nepoužívejte** jako odkládací prostor pro předměty a/nebo živé tvory.

Použití jako vozidla

Zařízení se **nesmí** používat jako vozidlo nebo přepravní prostředek.
➨ **Nelehejte** si pod zařízení.
Přístroj má vysokou hmotnost, a proto má při pohybu vysoký energetický potenciál. Výše uvedeným jednáním může dojít k úrazu osob, např. přejetím nebo zmáčknutím.

Brzdy

Brzdy mají otvory, což je technicky podmíněno. Při neúmyslné aktivaci brzd může dojít k rozdrcení končetin zasunutých do otvorů brzd.
Přístroj se může uvést do pohybu, pokud někdo bez dozoru uvolní parkovací brzdu.
➨ Pokud je přístroj po změně stanoviště umístěn na určeném místě nebo pokud je změna stanoviště nutná: zajistěte parkovací brzdu.

Obecné bezpečnostní pokyny při práci s dětmi.
➨ Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné kapitole o bezpečnosti (Viz kapitola 3.1 na straně 8), aby bylo zajištěno bezpečného používání tohoto přístroje v přítomnosti dětí.

5 Přeprava

5.1 Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody.
Případná později nahlášená poškození při přepravě **musí** prokázat příjemce přístroje.

- Ihned po dodání zkontrolovat u přístroje přepravní škody (Vizuální kontrola).
- Poškození při přepravě zdokumentujte v nákladním listu za přítomnosti dopravce (popis závady).
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (Podpis).
- Přístroj si ponechejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.
  – nebo –
- Přístroj **nepřebírejte** a předejte jej dopravci k vrácení firmě B.PRO.

5.2 Rozsah dodávky

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích dokumentech.

Standardní rozsah dodávky

(1) Přístroj/modul
(2) Návod k obsluze

Vybalení

- Otevřete přepravní obal na naznačených místech.
- Přepravní obal **neroztrhávejte** ani **nerozřezávejte**!
- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Z přístroje odstraňte případné ochranné fólie.
- Odstraňte ochranné fólie vyskytující se uvnitř přihrádek.

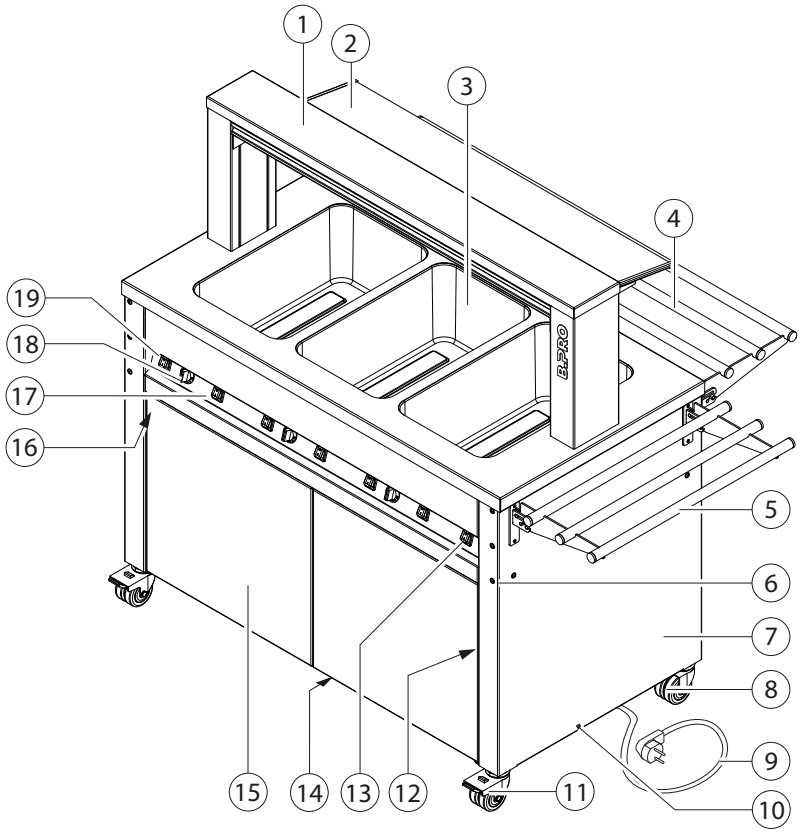
Likvidace obalového materiálu

Obal je z recyklovatelných materiálů.

- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy.

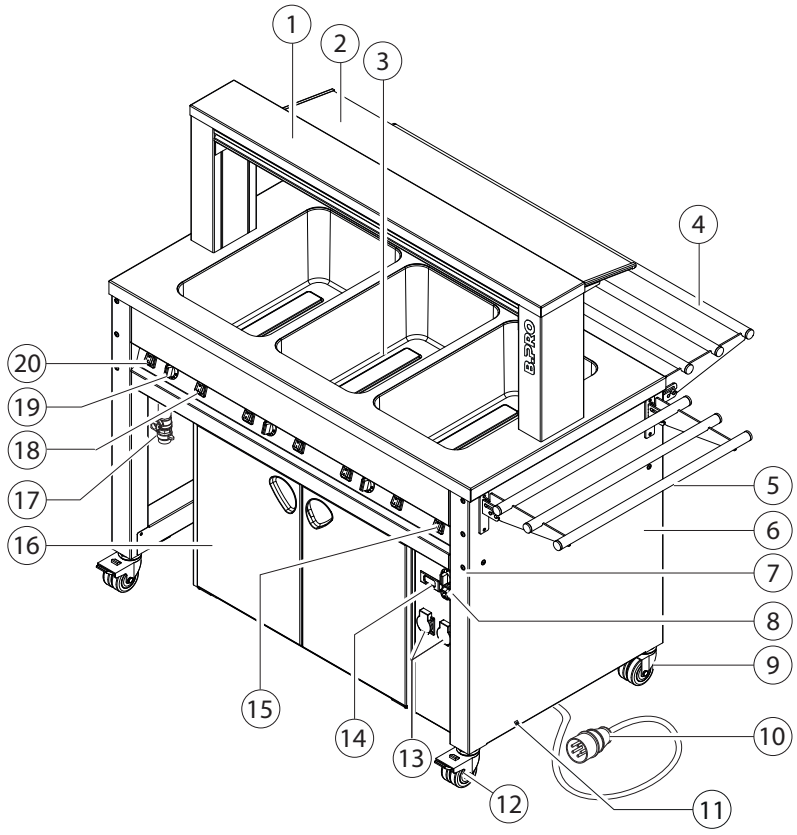
6 Přehled přístroje

6.1 Provedení přístroje BASIC LINE W-3/4



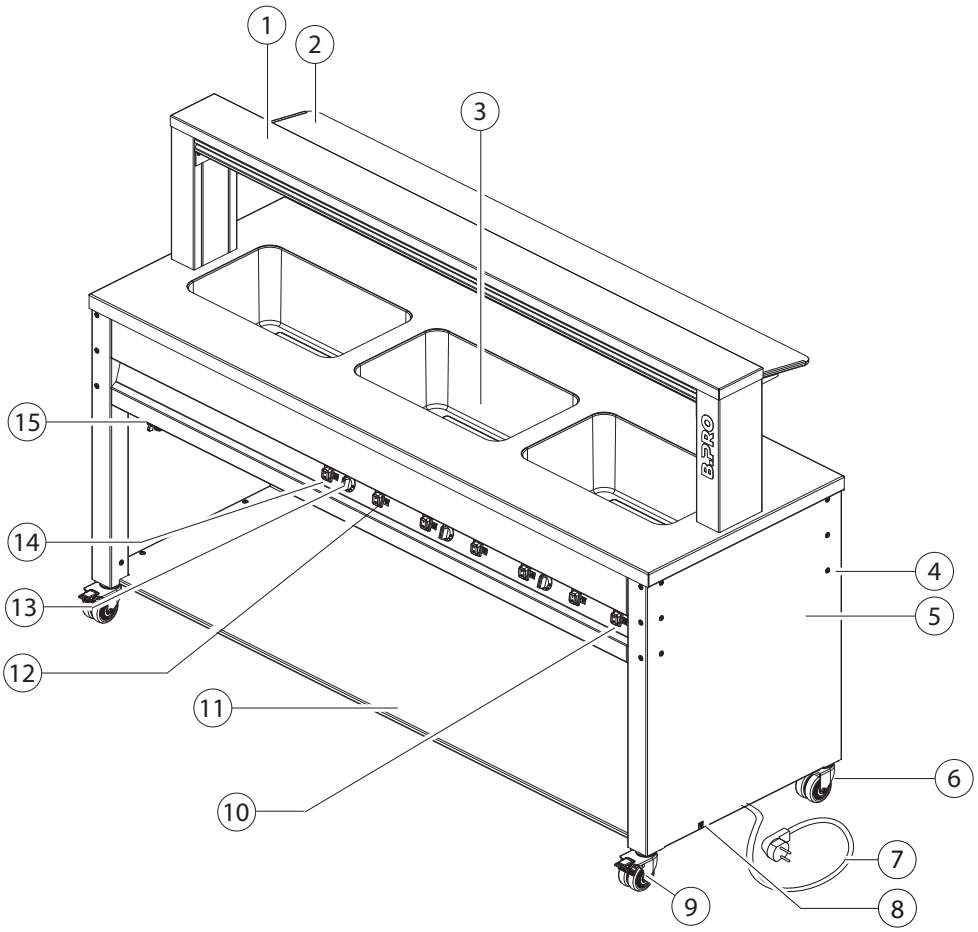
(1) Ohřevná nástavba s keramickými infrazářiči
(2) Hygienický kryt na straně zákazníka
(3) Ohřívací vana
(4) Sklopný pult na podnosy z nerezové kulaté trubky na straně zákazníka
(5) Možnosti upevnění pro volitelnou úložnou polici
(6) Možnosti upevnění sklopného pultu na podnosy na straně obsluhy
(7) Boční strana spodní části
(8) Otočné kolečko
(9) Přívodní kabel s vidlicí
(10) Samolepka potenciálového vyrovnání (přípojka na spodní straně přístroje)
(11) Otočné kolečko s brzdou
(12) Zásuvky pro připojení externích přístrojů (volitelně)
(13) Vypínač „osvětlení“ v ohřevné nástavbě (volitelně)
(14) Dno přístroje (volitelně)
(15) Křídlová dvířka na straně obsluhy (volitelně)
(16) Vypouštěcí kohout
(17) Vypínač keramického infrazářiče v horním infrapanelu
(18) Vypínač ohřevu van Bain-Marie
(19) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty van Bain-Marie

6.2 Provedení přístroje BASIC LINE W-3/4 s vyhřívanou spodní částí



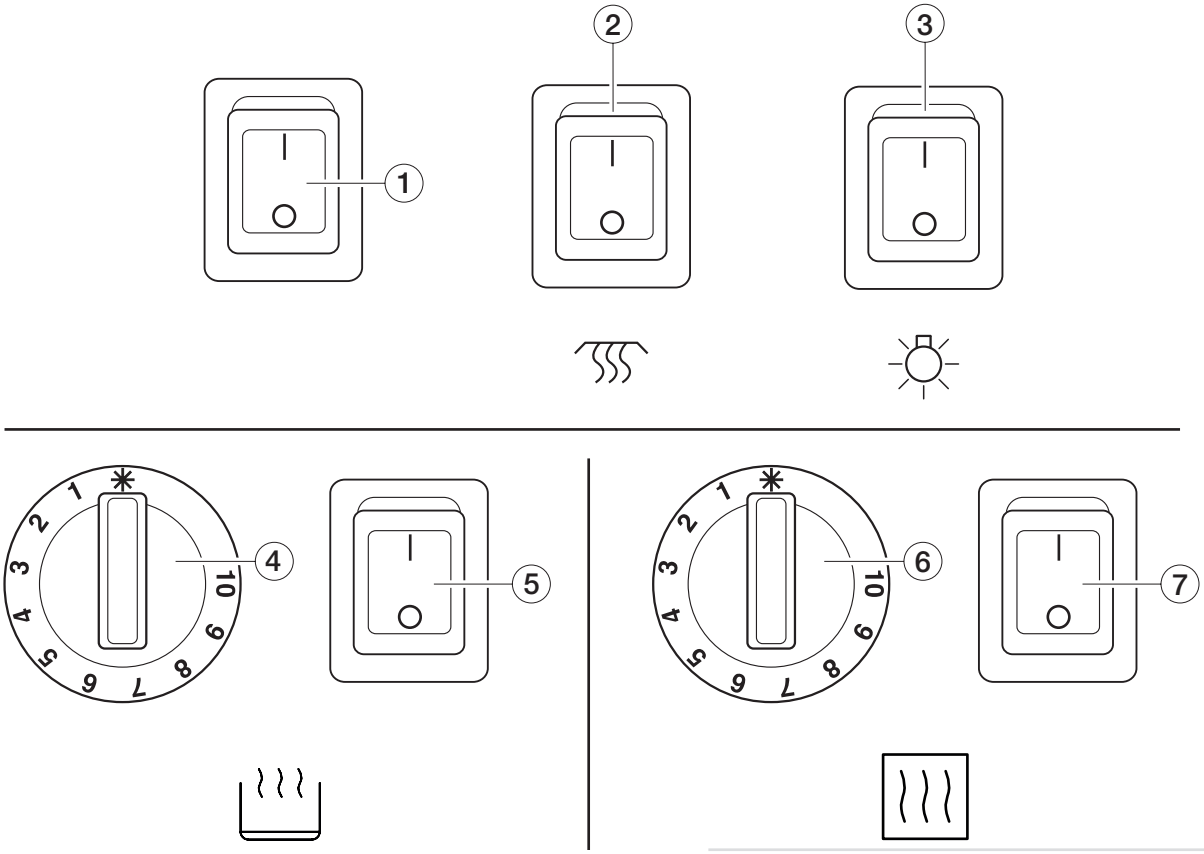
(1) Ohřevná nástavba s keramickým infrazářičem
(2) Hygienický kryt na straně zákazníka
(3) Ohřívací vana
(4) Sklopný pult na podnosy z nerezové kulaté trubky na straně zákazníka
(5) Sklopná úložná police na boční stěně (volitelně)
(6) Boční strana spodní části
(7) Možnost upevnění pro sklopný pult na podnosy na straně obsluhy
(8) Vypínač režimu ohřevu přihrádek přístroje (volitelně) a otočný regulátor pro nastavení požadované teploty vyhřívaných přihrádek přístroje
(9) Otočné kolečko
(10) Přívodní kabel s vidlicí
(11) Samolepka potenciálového vyrovnání (přípojka na spodní straně přístroje)
(12) Otočné kolečko s brzdou
(13) Zásuvky pro připojení externích přístrojů (volitelně)
(14) Digitální ukazatel teploty vyhřívaných přihrádek přístroje (volitelně)
(15) Vypínač osvětlení v ohřevné nástavbě (volitelně)
(16) Vyhřívané přihrádky přístroje (volitelně)
(17) Vypouštěcí kohout
(18) Vypínač keramického infrazářiče v horním infrapanelu
(19) Vypínač režimu ohřevu van Bain-Marie
(20) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty van Bain-Marie

6.3 Provedení přístroje BASIC LINE WQ-3



(1) Ohřevná nástavba s keramickým infrazářičem
(2) Hygienický kryt na straně zákazníka
(3) Vany Bain-Marie příčně navařené
(4) Možnosti upevnění po všech stranách korpusu pro volitelné přídavné díly
(5) Boční strana spodní části
(6) Otočné kolečko
(7) Přívodní kabel s vidlicí
(8) Samolepka potenciálového vyrovnání (přípojka na spodní straně přístroje)
(9) Otočné kolečko s brzdou
(10) Vypínač osvětlení v ohřevné nástavbě (volitelně)
(11) Dolní police
(12) Vypínač keramického infrazářiče v ohřevné nástavbě (volitelně)
(13) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty van Bain-Marie
(14) Vypínač režimu ohřevu van Bain-Marie
(15) Vypouštěcí kohout

6.4 Ovládací prvky

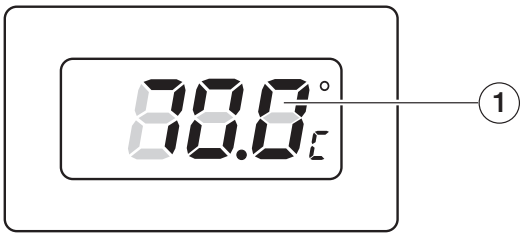


Vany Bain-Marie, přihrádky přístroje, infrazářiče, osvětlení

(1) Vypínač zapnutí/vypnutí s integrovanou LED kontrolkou provozu
(2) Vypínač „infrazářiče“
(3) Vypínač „osvětlení“
(4) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty „Bain-Marie“
(5) Vypínač „Bain-Marie“
(6) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty „vyhřívaná přihrádka přístroje“
(7) Vypínač „vyhřívaná přihrádka přístroje“

ⓘ Požadovanou teplotu lze nastavit plynule pomocí otočného regulátoru pro každou vanu Bain-Marie zvlášť. Nastavená hodnota "10" odpovídá maximální teplotě cca +95°C.

Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje
Požadovanou teplotu v přihrádkách přístroje lze nastavit plynule pomocí otočného regulátoru společně pro všechny přihrádky. Nastavená hodnota "10" odpovídá maximální teplotě cca +85°C. Teplotu v přihrádkách přístroje lze odečíst na volitelném digitálním ukazateli.



(1) Digitální ukazatel teploty vyhřívaných přihrádek přístroje (volitelně)

7 Uvedení do provozu

7.1 Provedení prvotního čištění

⚠ Pozor! Nesprávné síťové napětí, nesprávná síťová frekvence!
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.
➠ Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

➠ Po dodání proveďte první čištění přístroje.
➠ Odstraňte beze zbytku veškeré kartonové obaly, ochranné vrstvy z papíru, fólie a lepicí pásky.
➠ Povrchy čistěte vhodnými čisticími prostředky (Viz kapitola 11 na straně 36)

Provozní podmínky
✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
✓ Přístroj musí být v hygienicky bezvadném stavu.
✓ Přístroj a vidlice nevykazují žádné známé závady nebo viditelná poškození
✓ Ochranné fólie jsou odstraněny

7.2 Instalace přístroje

Volba stanoviště
Aby byl zajištěn co nejlepší provoz, je při výběru místa instalace přístroje nutné dodržet následující:
• Používejte přístroj v dostatečné vzdálenosti od spotřebičů, které generují silnou páru (např. myčka nádobí).
• Přístroj instalujte/provozujte jen v dobře větraném prostředí.

7.2.1 Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

⚠ Pozor! Těžký, převrácený přístroj! Nepřiměřeně vysoká rychlost!
Při dalším pohybu s nepřiměřenou rychlostí nelze přístroj ve vážném případě zabrzdit. Přístroj se může převrhnout, a to znamená nebezpečí úrazu nebo věcných škod.
➠ Přístroj **neposouvejte** rychleji než rychlostí 3 km/h (odpovídá pomalé chůzi).
➠ Přístroj posouvejte tak, aby mohl být kdykoli zabrzděn.
➠ Přístroj tlačit u omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situací i při přejíždění ramp, nájezdů a šikmých ploch pomocí **dvou** osob.

Stabilní postavení je zajištěno, pokud jsou splněny následující body:
• Místo určené pro přístroj musí být rovné a musí umožňovat vodorovné postavení přístroje.
➠ U provedení koleček zajistěte brzdy.
• U volitelných nastavitelných noh přístroj vodorovně vyrovnejte tak, aby stál bezpečně a neviklal se.
➠ Přístroj stabilně postavte na určené místo.
↳ „Změna stanoviště“ na straně 11
↳ „Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy“ na straně 20

Provedení s kolečky

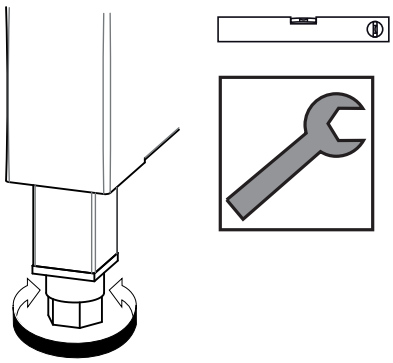
⚠ Pozor! Nebezpečí sevření končetin!
Při posouvání modulů může dojít k sevření končetin a poranění osob. Podle hmotnosti přístroje a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zbrzdit.
➠ Přístroj vždy posouvejte oběma rukama za kryt.
➠ Dejte pozor, aby nedošlo k přimáčknutí rukou mezi přístroj a stěny nebo jiné předměty (např. skříně).

Provedení přístroje s dnem přístroje

⚠ Pozor! Věcné škody v důsledku dosednutí dna přístroje!
Při přejíždění přes šikmé plochy nebo rampy může přístroj kvůli malé světlé výšce dosednout na zem a poškodit se, eventuálně s ním nebude možné manipulovat.
➨ Přístroj přepravujte přes rampy a šikmé plochy vhodnými přepravními prostředky (např. zdvižným vozíkem).

✓ **Dvě** osoby
✓ Přístroj je vypnutý
✓ Přístroj odpojte od napájení
✓ Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.
➨ Zkontrolujte, zda je možné přístroj bezpečně přesunout přes rampu, nájezd nebo šikmou plochu.
➨ Přístroj opatrně posouvejte přes rampu, prohlubeň nebo šikmou plochu pomocí **dvou** osob.

7.2.2 Ustavení přístroje s nastavitelnými nohami

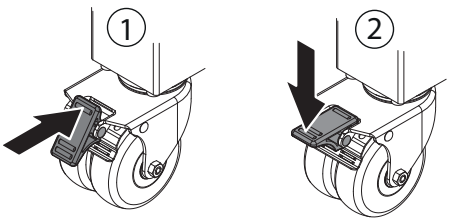


➨ Přístroj postavte na připravené místo.
➨ Přístroj vyrovnejte do svislé polohy nastavením stavěcích noh.

7.2.3 Ustavení přístroje s brzdami koleček

⚠ Výstraha! Nedostatečný přídržný účinek brzd!
Na rampách **nemusí** být za určitých okolností zajištěn dostatečný brzdný účinek brzd koleček.
Přístroj se může dát do pohybu a zranit osoby.
➨ Při odstavení přístroje na rampě se musí zařízení kromě aretace brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti rozjetí.

⚠ Pozor! Noha přivřená brzdou!
Při uvolňování a zajišťování brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.
➨ Dbejte na to, aby se noha **nedostala** mezi brzdu kolečka a rohový nárazník.
➨ Pokud je trasa přepravy nerovná, přijměte vhodná opatření.
✓ Na horní ploše přístroje se nenacházejí žádné předměty
✓ **Dvě** osoby



➨ Povolte brzdy (1).
➨ Přístroj opatrně posuňte oběma rukama na určené stanoviště.
➨ Zaaretujte brzdy (2).

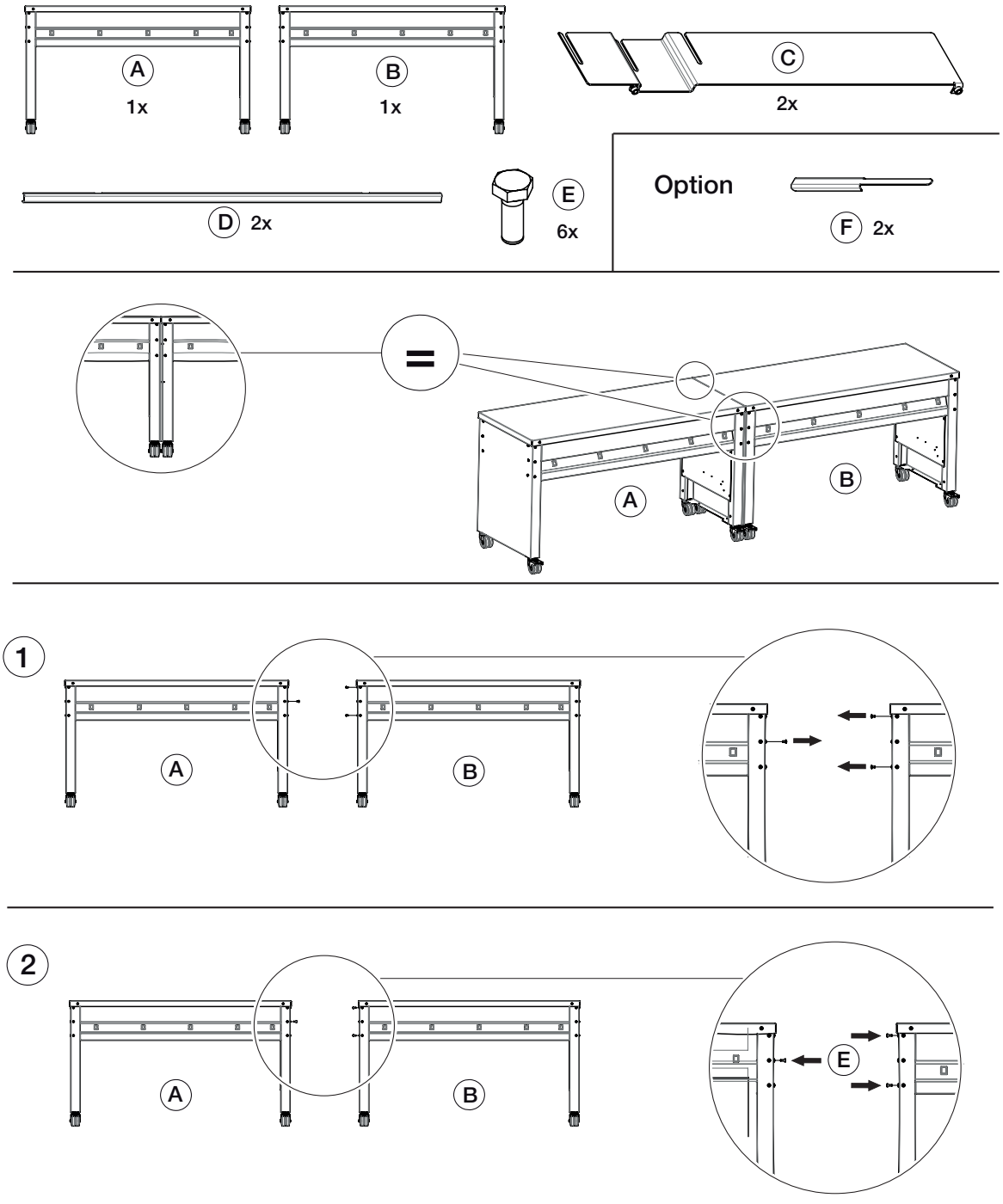
7.3 Montáž

7.3.1 Připojení/odpojení konektorů modulů

➨ Nainstalujte moduly podle následujících výkresů.

Demontáž proveďte v opačném pořadí.

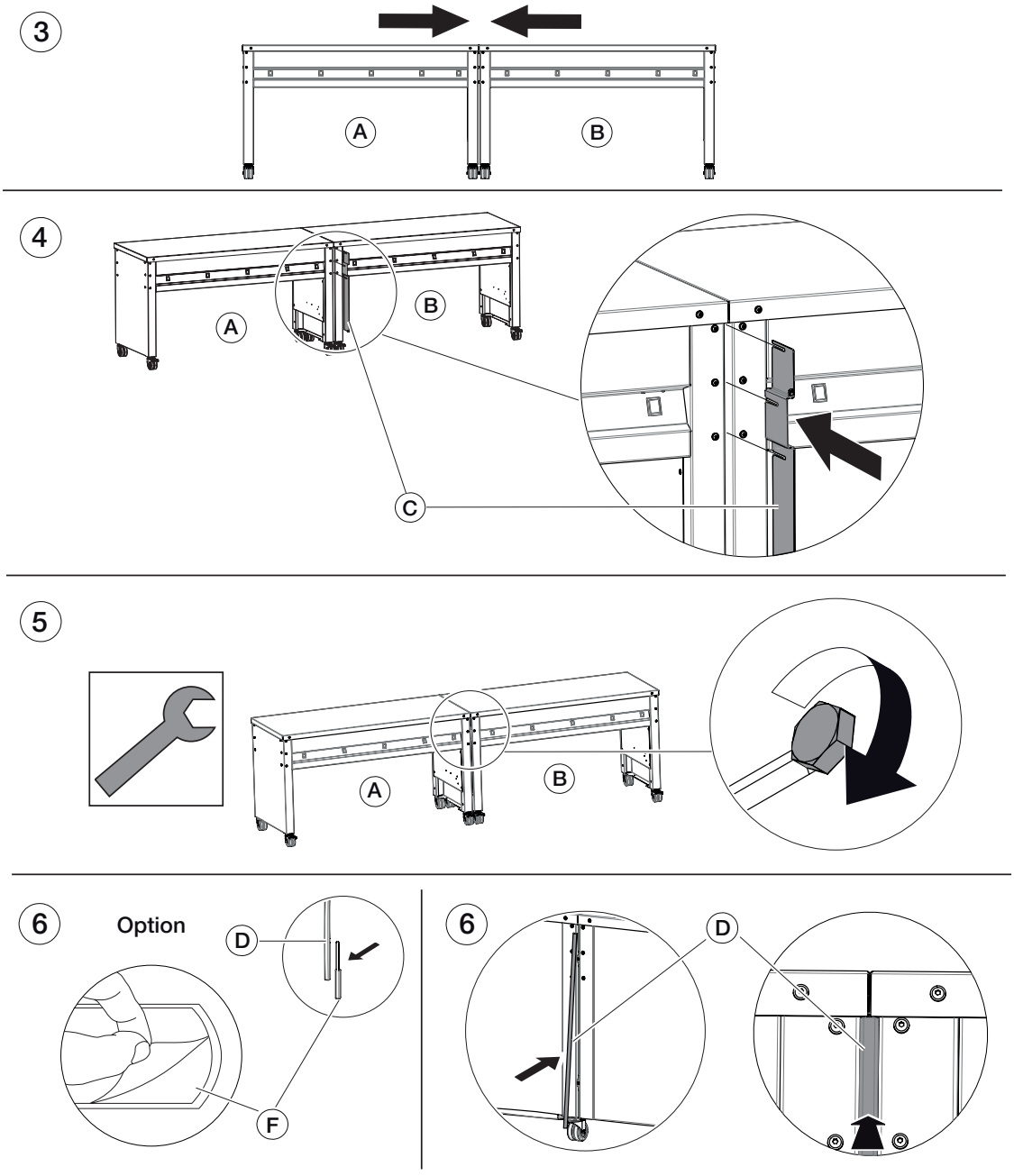
ⓘ Jednotlivé kroky montáže je nutné provést na straně zákazníka i na straně obsluhy.



➨ Zkontrolujte, zda jsou připraveny všechny díly potřebné k montáži (C, D, E, F).

➨ Povolte předmontované šrouby modulů „A“ a „B“ (1).

➨ Zašroubujte šrouby „E“ do modulů „A+B“ odpovídajícím způsobem (2).



- Přitlačte moduly „A+B“ k sobě (3).
- Vložte spojovací profil „C“ (4).
- Šrouby s vnitřním šestihranem „E“ utáhněte klíčem (5).

Provedení s nastavitelnými nohami

- Odstraňte ochrannou fólii z lepicí pásky na prodloužení „F“.
- Přilepte prodloužení „F“ k profilu „D“ (6).

- Profil „D“ připevněte k magnetům spojovacího profilu „C“ (6).

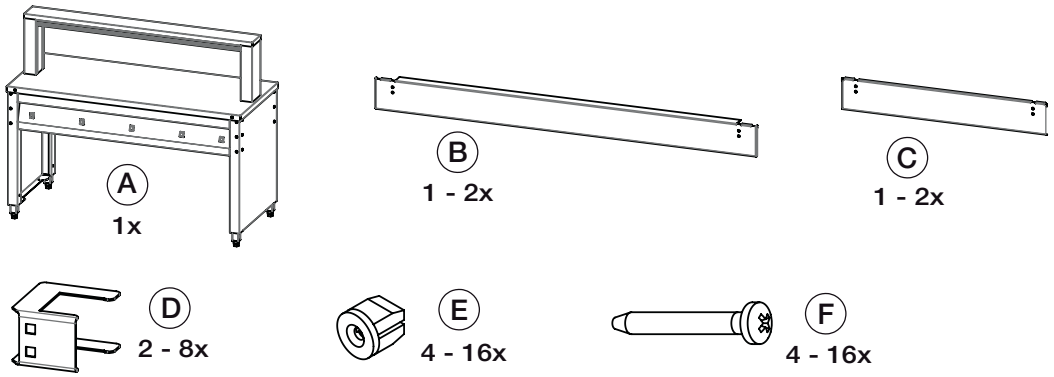
7.3.2 Montáž/demontáž soklů

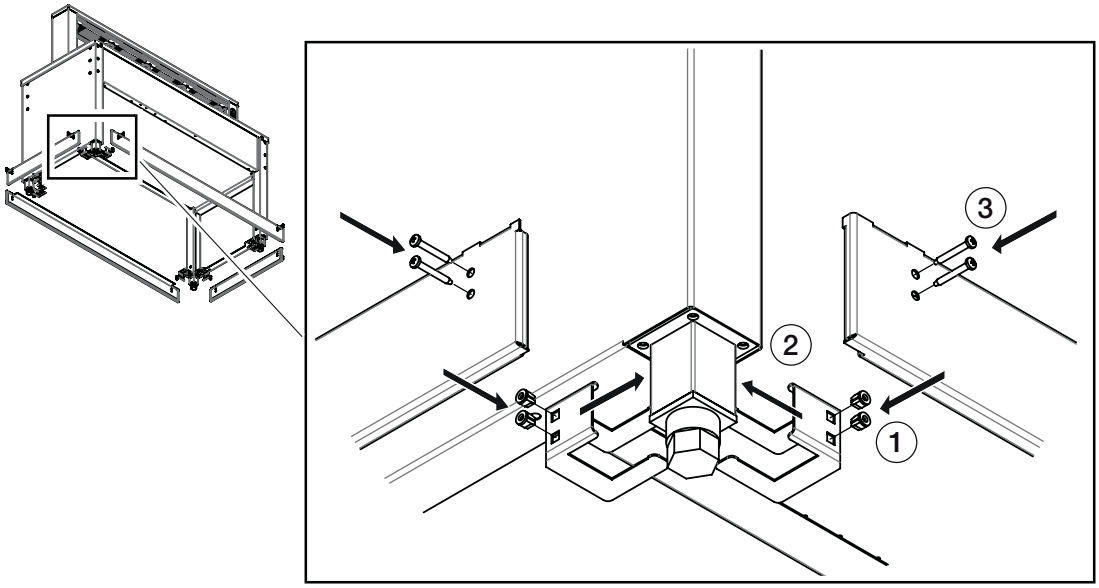
Provedení s nastavitelnými nohami

- Sokly namontujte podle následujícího výkresu.

Demontáž proveďte v opačném pořadí.

- Montážní kroky pro každý soklový panel zopakujte na protilehlé straně.





- Vložte závitové vložky „E“ do držáku „D“ (1).
- Uchycení „D“ posuňte nad stavitelnou nohu modulu „A“ (2).
- Soklový panel „B“ nebo „C“ přišroubujte šrouby „F“ do závitových vložek „E“ držáku „D“ (3).
- Montážní kroky zopakujte pro každý další sokl.

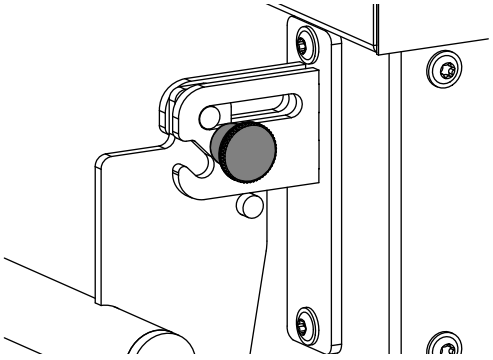
7.3.3 Funkce a ovládání mini mřížky

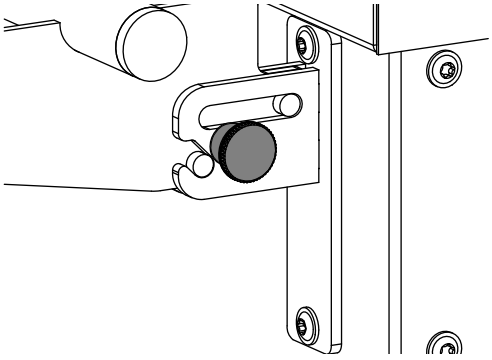
Konstrukce pantů s mini mřížkou

- Mini-rastr vytáhněte směrem ven a otočte o čtvrt otáčky doleva nebo doprava.
  Mini-rastr dosáhne aretační polohy.
- Nástavnou část, jak je popsáno v originálním návodu k obsluze, sklopte dolů nebo vyklopte nahoru.

Pro uvolnění aretační polohy:

- Mini-rastr znovu vytáhněte a otočte o čtvrt otáčky v opačném směru.
  Mini-rastr po uvolnění automaticky zapadne do aretační polohy.
  Jištění je aktivní.





Poloha mini mřížky ve sklopeném/vyklopeném stavu:

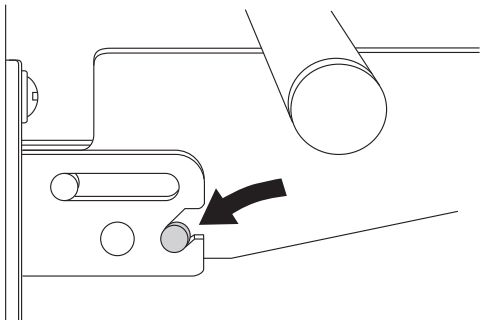
7.3.4 Vyklopení nástavné části nahoru a zajištění

⚠ Pozor! Nebezpečí zranění nebo poškození nástavné části!

- Pokud se uvolní upevňovací šrouby nástavné části, může nástavná část spadnout. Může to buď zranit osoby, nebo způsobit škody.
- Před uvolněním horních upevňovacích šroubů zajistěte nástavnou část proti pádu pomocí druhé osoby.

⚠ Pozor! Nebezpečí zranění v důsledku nedostatečného upevnění!

- Pulty na podnosy a úložné police musí být vždy upevněny dvěma určenými šrouby na každé straně, aby byla zajištěna požadovaná nosnost.
- Při přemontování vždy upevněte obě konzoly dvěma šrouby.



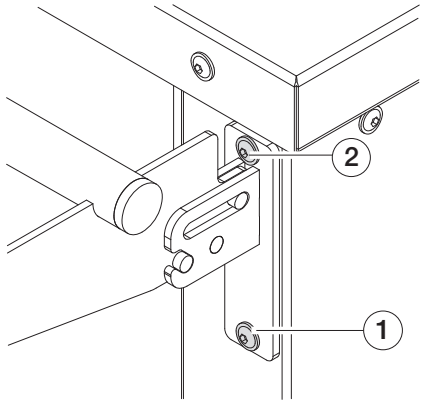
- Nástavnou část vyklopte nahoru (asi 30°) nad vodorovnou polohu.
- Nástavnou část posuňte šikmo dolů směrem k přístroji a nechejte zapadnout do obou bočních aretací.
- Ještě jednou zkontrolujte, zda je nástavná část skutečně zajištěna v obou aretacích a případně aretaci opravte.

Sklopení nástavné části dolů

- Nástavnou část povytáhněte šikmo nahoru směrem od přístroje natolik, aby byly odjištěny obě boční aretace.
- Sklopte nástavnou část dolů.

Změna montáže nástavných částí

Pulty na podnosy a úložné police lze v případě potřeby výškově posunout o 10 cm níže nebo je připevnit na opačnou stranu.



- Povolte a vyšroubujte spodní šroub (1) na upevnění nástavné části na obou stranách pomocí klíče s vnitřním šestihranem.
- Sklopte nástavnou část dolů.
- Povolte a odšroubujte horní upevňovací šroub (2) na obou stranách, zatímco druhá osoba drží nástavnou část.
- Nástavnou část sejměte a pokud ji nepoužíváte, odložte ji stranou; vyšroubované šrouby znovu zašroubujte do závitových otvorů ve spodní části.
- Pro montáž nástavné části vyšroubujte upevňovací šrouby v požadované poloze.
- Zatímco druhá osoba drží nástavnou část ve správné poloze, zašroubujte na obou stranách horní upevňovací šroub (2).
- Nástavnou část vyklopte nahoru a poté na obou stranách zašroubujte spodní upevňovací šroub (1).

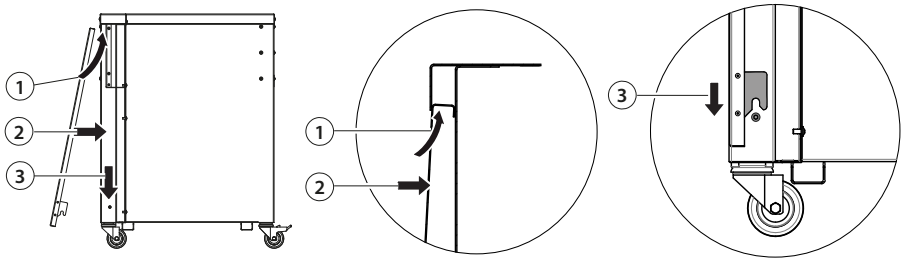
7.3.5 Nasazení/odstranění předního panelu na straně zákazníka

⚠ Pozor! Nebezpečí sevření končetin!

Při zavírání dvířek může dojít k přivření končetin mezi dvířka a korpus.

- Dbejte na to, aby se končetiny (např. ruce) nedostaly mezi korpus přístroje a dvířka.

Přední panel na straně zákazníka je snadno vyměnitelný a lze jej připevnit nebo odebrat bez použití nářadí.



- Zasuňte přední panel na straně zákazníka (1) pod horní krycí panel.
- Zavěste oba závěsné jazýčky (2) do vyčnívajících šroubů na pravé a levé straně spodní části (3).

7.3.6 Otevření / zavření předního panelu na straně obsluhy

Přední panel na straně obsluhy je proveden jako křídlová dvířka.

- Otevírá se pomocí systému push-to-open.

7.4 Připojení zásobníku

ⓘ Přístroj **musí** být připojen kvalifikovaným odborným personálem!

⚠ Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje!
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.
➨ Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

⚠ Nebezpečí! Nebezpečí požáru!
Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů.
➨ Zabraňte otevřenému ohni ve využitelném prostoru nebo v bezprostředním prostředí přístroje.
➨ U statického nabíjení proveďte příslušná protiopatření (např. použití ochranných osobních prostředků, antistatických koleček nebo pásek).

⚠ Nebezpečí! Zkrat v externích přístrojích!
Zkrat některého externího přístroje, který je zapojen do přístroje, (např. v důsledku přehřátí přívodního kabelu) může vést k úrazu elektrickým proudem při dotyku s přístrojem.
➨ Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky vybavené proudovým chráničem (jištění proudovým chráničem, každá fáze s max. 16 A).

7.4.1 Provozní podmínky

✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
✓ Žádná znatelná poškození, žádná viditelná poškození na přístroji
✓ Žádné osoby nebo živočichové ve vnitřním prostoru
✓ Přístroj je stabilně postaven a brzdy koleček jsou zajištěny
✓ Ochranné fólie uvnitř a venku odstraněny
✓ Zajistěte, aby se ve vanách Bain-Marie ani v případně instalovaných vyhřívaných přihrádkách přístroje nenacházely žádné předměty citlivé na teplo.

7.4.2 První zahřátí prázdného zásobníku

ⓘ Při prvním uvedení do provozu může ohřívající se izolační materiál vyvíjet nepříjemný zápach.

B.PRO doporučuje:

➨ Vany Bain-Marie a případně instalované vyhřívané přihrádky přístroje zahřívejte v prázdném stavu přibližně 2 hodiny.
➨ Každou vanu Bain-Marie připravte podle uvedených pokynů.
↳ „Plnění vodou s gastronádobami (doporučený způsob plnění)“ na straně 32
➨ Během zahřívání zakryjte vany Bain-Marie vhodným víkem (např. víkem GN), aby se optimalizovala spotřeba energie.

7.5 Uvedení přístroje do provozu

✓ Přístroj je vypnutý
➨ Přístroj postavte na připravené místo.

Přístroj s volitelnými brzdami koleček
➨ Zajistěte brzdy.

➨ Zajistěte, aby byl vnitřní prostor přístroje v hygienicky bezvadném stavu.
V případě potřeby přístroj vyčistěte (Viz kapitola 11 na straně 36).
Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda se v přihrádkách skříně nenacházejí děti nebo jiní živí tvorové.
➨ Přesvědčte se, zda se v přihrádkách a vně přístroje již nenacházejí žádné ochranné fólie.

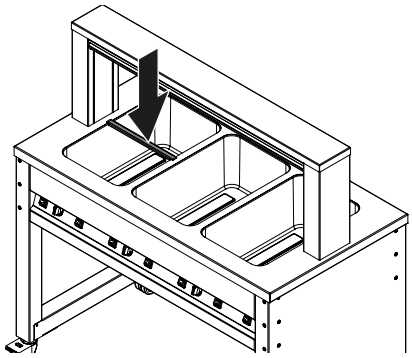
- ➨ Zajistěte, aby se na ohřevné nástavbě, ve vanách Bain-Marie ani v případně instalovaných vyhřívaných přihrádkách přístroje nenacházely žádné předměty citlivé na teplo.
- ➨ Odvětrejte přihrádky.
- ➨ Eventuálně noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv) proti statickému nabíjení.
- ➨ Zasuňte vidlici do zásuvky.
- ➨ Infrazářiče zapněte pomocí vypínače.
  Kontrolky svítí.
  Přístroj je připraven k provozu.
- ➨ Ohřev všech van Bain-Marie (*doporučeno plnění vodou*) a případně instalovaných vyhřívaných přihrádek přístroje ve spodní části zapněte příslušným vypínačem.
  Kontrolky van Bain-Marie a vyhřívaných přihrádek přístroje svítí.
- ➨ Všechny otočné regulátory nastavte na nejvyšší stupeň.
- ➨ Všechny infrazářiče, vany Bain-Marie a případně instalované vyhřívané přihrádky přístroje se zahřívají.
- ➨ Ohřev všech van Bain-Marie a případně instalovaných vyhřívaných přihrádek přístroje ve spodní části vypněte příslušným vypínačem.
- ➨ Infrazářiče vypněte pomocí vypínače.
  Kontrolky zhasnou.
- ➨ Přihrádky přístroje vyvětrejte a vyčistěte.

7.5.1 Vložte opěrné lišty

Každou ohřívací vanu lze v podélném směru rozdělit pomocí jedné opěrné lišty a v příčném směru jednou nebo dvěma opěrnými lištami.

- Při použití jedné opěrné lišty nebo dvou opěrných lišt v příčném směru lze do ohřívací vany zavěsit gastronádoby GN 1/2, GN 1/4, GN 2/3, GN 1/3, GN 1/6, GN 2/8 a GN 1/9.
- Při použití jedné opěrné lišty v podélném směru lze do ohřívací vany zavěsit gastronádoby GN 2/4, GN 1/4 a GN 1/6.

ⓘ Opěrné lišty mohou být objednány u B.PRO jako příslušenství (Viz kapitola 17 na straně 46).



- ➨ V případě potřeby vložte příslušnou opěrnou lištu nebo opěrné lišty.
- ➨ Zavěste gastronádoby do ohřívacích van.

Příklad obsazení s opěrnou lištou v příčném směru: Jedna gastronádoba GN 1/2 a dvě gastronádoby GN 1/4.

7.5.2 Uvedení do provozu po delší odstávce

Čištění přístroje

- ➨ Přístroj důkladně vyčistěte (Viz kapitola 11 na straně 36).
- ➨ Proveďte bezpečnostní kontrolu.
- ➨ Přístroj zkontrolujte podle norem řady DIN VDE 0701-0702.
- ➨ Zkontrolujte přívodní kabel z hlediska mechanického poškození a stárnutí.
- ➨ V případě závady kontaktujte některé z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

8 Obsluha a provoz

8.1 Připojení externích přístrojů

⚠ Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje!
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.
➥ Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

Provedení přístroje se zásuvkami
Maximální příkon zásuvek pro připojení externích přístrojů závisí na vybavení konkrétního teplého bufetu. Přesné hodnoty jsou uvedeny na zásuvkách a lze je také zjistit z typového štítku (strana 42).
Na spodní straně přístroje (na straně obsluhy vpravo) se nachází přípojka potenciálového vyrovnání. V závislosti na předpisech jednotlivých zemí je nutno přístroje, které jsou provozovány společně, pospojovat ochranným vodičem.
✓ Přístroj je stabilně postavený
✓ Teplý bufet je připojen k napájení
✓ Napětí, síťová frekvence a příkon externího přístroje / externích přístrojů odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku
✓ Originální návod k obsluze externího přístroje byl přečten a je dodržován
➥ Externí přístroj přisuňte k ohřívacímu bufetu.
➥ Zajistěte brzdy koleček pojízdného externího přístroje.
➥ Zasuňte vidlici externího přístroje do zásuvky ohřívacího bufetu.
Externí přístroj je připojen k teplému bufetu.
➥ Pro připojení dalšího externího přístroje opakujte výše uvedené kroky.

8.2 Zapnutí režimu ohřevu

⚠ Výstraha! Nebezpečí popálení! Horké přihrádky přístroje!
V režimu udržování teploty se přihrádky přístroje a v nich umístěné gastronádoby nebo jiné předměty zahřívají a mohou způsobit popálení.
➥ Horkých částí se dotýkejte jen chráněnýma rukama (např. v ochranných rukavicích).
➥ Používejte ucha gastronádob.

⚠ Výstraha! Nebezpečí popálení! Horké vany Bain-Marie!
V průběhu udržování teploty jídel se ohřívací vany a v nich uložené gastronádoby nebo jiné předměty zahřívají a mohou způsobit popáleniny.
➥ Horkých částí se dotýkejte jen chráněnýma rukama (např. v ochranných rukavicích).
➥ Používejte ucha gastronádob.

⚠ Výstraha! Horká víka na gastronádobách a horký horní infrapanel!
Při zapnutí infrazářičů se víka, která se případně nacházejí na gastronádobách, a také spodní strana ohřevné nástavby zahřívají. Nebezpečí popálení.
➥ Před zapnutím infrazářičů sejměte víka z gastronádob.
➥ NEdotýkejte se spodní strany horního infrapanelu.

⚠ Pozor! Potenciální zhoršení kvality potravin!
Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.
➨ Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

8.2.1 Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty

V režimu ohřevu kontrolky „ohřev van Bain-Marie“ signalizují, které vany jsou aktuálně zapnuté.
✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
➨ Otočný regulátor příslušné vany Bain-Marie nastavte na požadovaný stupeň.
Požadovaná teplota je nastavena.
➨ Zapněte vypínač „ohřev van Bain-Marie“.
Kontrolka „ohřev van Bain-Marie“ svítí.
➨ Vypněte režim ohřevu.
➨ Vypněte vypínač „ohřev van Bain-Marie“.
Kontrolka „ohřev van Bain-Marie“ zhasne.

8.2.2 Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro přihrádky přístroje a nastavení požadované teploty

Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje
V režimu ohřevu kontrolka „ohřev přihrádek přístroje“ signalizuje, zda jsou přihrádky přístroje aktuálně zapnuté. Obě přihrádky přístroje jsou vždy vyhřívány společně. Teplotu v přihrádkách přístroje lze odečíst na volitelném digitálním ukazateli.

Zapnutí režimu ohřevu

✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
➨ Nastavte otočný regulátor přihrádek přístroje na požadovaný stupeň.
Požadovaná teplota je nastavena.
➨ Zapněte vypínač „ohřev přihrádek přístroje“.
Kontrolka „ohřev přihrádek přístroje“ svítí.
➨ Vypněte režim ohřevu.
➨ Vypněte vypínač „ohřev přihrádek přístroje“.
Kontrolka „ohřev přihrádek přístroje“ zhasne.

8.2.3 Zapnutí/vypnutí infrazářiče (volitelné)

⚠ Výstraha! Poškození nebo zničení ochranného skla LED!
Při provozu LED spotů může ochranné sklo prasknout nebo se rozštípnout. Nebezpečí skleněných střepů v jídle.
➨ Pokud jsou LED spoty poškozené, a i v případě, že nelze s jistotou vyloučit, že se střepy dostaly do pokrmů, odstraňte **všechny** pokrmy z výdejní oblasti a z bezpečnostních důvodů je zlikvidujte.
➨ Celou výdejní oblast důkladně vyčistěte.

⚠ Pozor! Nebezpečí popálení od horké spodní strany ohřevné nástavby!
Spodní strana osvětlovací a ohřívací nástavby se při zapnutých infrazářiči zahřívá.
➨ Vyvarujte se dotyku, aby nedošlo k popálení.

Nad každou vanou Bain-Marie se nachází infrazářič (volitelně), který podporuje udržování jídel v teple. Infrazářiče lze zapnout samostatně pro každou vanu Bain-Marie. V režimu ohřevu kontrolky „infrazářiče“ signalizují, který infrazářič je aktuálně zapnutý.

Zapnutí infrazářičů

✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
➨ Zapněte vypínač „infrazářiče“.
Kontrolní LED „infrazářiče“ svítí.

Vypnutí infrazářičů

➨ Vypněte vypínač „infrazářiče“.
Kontrolní LED „infrazářiče“ zhasne.

8.2.4 Zapněte/vypněte osvětlení

Provedení přístroje s osvětlením

Zapnutí osvětlení

✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
➨ Před zapnutím osvětlení zkontrolujte ochranné sklo LED.
➨ Zapněte vypínač „osvětlení“.
Kontrolní LED „osvětlení“ svítí.

Vypnutí osvětlení

➨ Vypněte vypínač „osvětlení“.
Kontrolní LED „osvětlení“ zhasne.

8.3 Plnění přístroje

⚠ Pozor! Nebezpečí opaření v důsledku vytékajících tekutin!
➨ Gastronádoby obsahující tekutá jídla vždy uzavírejte víkem s těsněním, aby se zabránilo vytékání horkých tekutin a opaření.
➨ Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.

⚠ Pozor! Nebezpečí poškození materiálu a funkčních poruch!
Při použití nevhodných nádob, například z polykarbonátu, hrozí deformace, funkční poruchy a možné poškození materiálu.
B.PRO doporučuje:
➨ Používejte gastronádoby z nerezové oceli.
Nerezové gastronádoby mají lepší tepelnou vodivost a jsou tepelně odolné minimálně do +100 °C.

ⓘ Doporučuje se plnění vodou, protože zajišťuje lepší přenos tepla na gastronádoby.
ⓘ Doporučuje se používat gastronádoby s univerzálními obloukovými držadly, za která lze nádobu snadno vyjmout z přístroje.

Jídla smí být do přístroje vkládána **výhradně** v gastronádobách.

Způsoby plnění van Bain-Marie

- Obsazení gastronádobami za sucha
- Plnění vodou s gastronádobami (doporučený způsob plnění)

8.3.1 Obsazení gastronádobami za sucha

Gastronádoby se zavěšují do suchých van Bain-Marie.
Při naplnění malým množstvím jídel doporučuje společnost B.PRO vany Bain-Marie předehřát.

Zahřívání van Bain-Marie

- Ujistěte se, že ve vaně nejsou žádné předměty citlivé na teplo.
- Ohřívací vana je vyčištěná a suchá.
- Ohřívací vana dosud není obsazena.
- Zasuňte vidlici do zásuvky.
- Požadovanou vanu Bain-Marie zapněte příslušným vypínačem „ohřev van Bain-Marie“.
  Kontrolka „ohřev van Bain-Marie“ svítí.

V případě potřeby změňte požadovanou teplotu pomocí otočného regulátoru / otočných regulátorů.

↳ Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“.
Ohřívací vana se zahřívá na požadovanou teplotu.

Předehřívání ohřívací vany

Pokud je většina vany Bain-Marie naplněna horkými jídly, předehřívání **není** nutné.

B.PRO doporučuje:

Malé množství horkých jídel:

- Přístroj před naplněním předehřívejte přibližně 30 minut.
  Vana Bain-Marie se zahřeje přibližně na +70 °C.

Obsazení ohřívacích van s gastronádobami

✓ Ohřívací vany jsou v případě potřeby (při menším množství jídla) předehřáté
✓ Gastronádoby a jídla jsou horké
✓ Gastronádoby jsou v bezvadném stavu (např. okraj není deformován nebo nemá ostré hrany)
✓ Gastronádoby jsou zakryty (nádoba s tekutým jídlem je uzavřena těsnicím víkem)

- Vložte opěrné lišty.

↳ „Vložte opěrné lišty“ na straně 28

8.3.2 Plnění vodou s gastronádobami (doporučený způsob plnění)

Gastronádoby se zavěšují do van Bain-Marie naplněných horkou vodou až po značku. Naplnění po značku odpovídá předepsanému množství 4 litrů.
Při naplnění malým množstvím jídel doporučuje společnost B.PRO vany Bain-Marie předehřát.

Výhody obsazení za mokra:

- Velmi dobrý přenos tepla na gastronádobu/gastronádoby prostřednictvím horké vodní páry.
- Vodní náplň je dobrý zásobník tepla.

⚠ Nebezpečí koroze! Zamezení vzniku napěťových trhlin ve vanách Bain-Marie.

- Aby se zabránilo vzniku napěťových trhlin ve vanách Bain-Marie: **Nenalévejte** studenou vodu do horkých van.

Náhlá změna teploty může způsobit jemné trhliny, které mohou vést ke korozi.

- Před naplněním studenou vodou nechte vany vychladnout nebo použijte horkou vodu.

Naplnění van Bain-Marie vodou

Při plnění vodou se vany Bain-Marie před předehřevem a/nebo naplněním naplní vodou až po značku (odpovídá předepsanému množství 4 litrů).

B.PRO doporučuje:

Zkrácení doby předehřevu:

- Vany Bain-Marie naplňte horkou vodou.

✓ Ohřívací vany jsou vyčištěné a prázdné
✓ Vypouštěcí kohout ohřívací vany uzavřen

- Do používaných van Bain-Marie nalijte horkou vodu až po značku.
  (Předepsané množství náplně činí 4 litry.)

Zahřívání van Bain-Marie

- ✓ Používané vany Bain-Marie naplňte 4 litry horké vody (předepsané množství).
- ✓ Ohřívací vana dosud není obsazena
- ➨ Ujistěte se, že ve vaně nejsou žádné předměty citlivé na teplo.
- ➨ Zasuňte vidlici do zásuvky.
- ➨ Požadovanou vanu Bain-Marie zapněte příslušným vypínačem „ohřev van Bain-Marie“. Kontrolka „ohřev van Bain-Marie“ svítí.
- ➨ V případě potřeby změňte požadovanou teplotu pomocí otočného regulátoru.
- ↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“ na straně 30 Ohřívací vana se zahřívá na požadovanou teplotu.

Předehřívání ohřívací vany

Pokud je většina vany Bain-Marie naplněna horkými jídly, předehřívání **není** nutné.

B.PRO doporučuje:

Malé množství horkých jídel:

- ➨ Přístroj před naplněním předehřívejte přibližně 30 minut. Vana Bain-Marie se zahřeje přibližně na 70 °C.

Obsazení ohřívacích van s gastronádobami

- ✓ Ohřívací vany jsou naplněny 4 litry horké vody (předepsané množství náplně)
- ✓ Ohřívací vany jsou v případě potřeby (při menším množství jídla) předehřáté
- ✓ Gastronádoby a jídla jsou horké
- ✓ Gastronádoby jsou v bezvadném stavu (např. okraj není deformován nebo nemá ostré hrany)
- ✓ Gastronádoby jsou zakryty (nádoba s tekutým jídlem je uzavřena těsnicím víkem)
- ➨ Vložte opěrné lišty.
- ↳ „Vložte opěrné lišty“ na straně 28

8.3.3 Předehřev a naplnění přihrádky / přihrádek přístroje

⚠ Výstraha! Nebezpečí popálení od horkých přihrádek přístroje!

V režimu udržování teploty se přihrádky přístroje a v nich umístěné gastronádoby nebo jiné předměty zahřívají a mohou způsobit popálení.

- ➨ Horkých částí se dotýkejte jen chráněnýma rukama (např. v ochranných rukavicích).
- ➨ Používejte ucha gastronádob.

Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje

Vyhřívané přihrádky přístroje slouží k dočasnému uchovávání teplých jídel v gastronádobách až do jejich výdeje. Pokud mají být přihrádky přístroje použity k udržování teploty jídel, musí být předtím, než je do nich uloženo jídlo, nejméně 60 minut předehřívány.

Předehřev přihrádek přístroje

- ✓ Přihrádky přístroje ještě nejsou naplněny.
- ✓ Dveře přístroje uzavřeny
- ➨ Zajistěte, aby ve vnitřku zásobníku nebyly žádné předměty citlivé na teplotu.
- ➨ Zasuňte vidlici do zásuvky.
- ➨ Zapněte režim ohřevu přihrádek přístroje vypínačem „ohřev přihrádek přístroje“. Kontrolka „ohřev přihrádek přístroje“ svítí.

V případě potřeby změňte požadovanou teplotu pomocí otočného regulátoru.

- ↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro přihrádky přístroje a nastavení požadované teploty“ na straně 30
- ➨ Přihrádky přístroje předehřívejte alespoň 60 minut.

Obsazení přihrádky/přihrádek

✓ Přihrádky přístroje jsou předehřáté po dobu alespoň 60 minut.
✓ Jídla v gastronádobách jsou zakryta víkem
➥ Otevřete dveře přihrádek přístroje.
➥ Zasuňte gastronádoby do přihrádky / přihrádek přístroje.
➥ Zavřete dveře zařízení.

8.3.4 Udržování teploty teplých jídel

⚠ Výstraha! Nebezpečí ztráty kvality a rizika pro bezpečnost potravin!
Při udržování jídel v teple je nutné dodržovat předpisy vztahující se k potravinám, protože příliš dlouhé uchovávání může zhoršit kvalitu jídel a způsobit zdravotní rizika.
➥ Vyvarujte se dlouhodobého uchovávání jídel.
➥ Gastronádoby by měly být při neodebírání vždy uzavřeny víky, aby se zabránilo vysychání a znečištění.

Pokud je přístroj odpojen od elektrické sítě (např. při změně stanoviště):
➥ Znovu zapojte síťovou vidlici a zapněte vany Bain-Marie a případně instalované vyhřívané přihrádky přístroje příslušným vypínačem.
➥ V případě potřeby změňte požadovanou teplotu.
↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“ na straně 30
➥ V případě potřeby zapněte infrazářiče.
↳ „Zapnutí/vypnutí infrazářiče (volitelné)“ na straně 30

8.3.5 Vyjímání jídel

⚠ Výstraha! Nebezpečí popálení! Horké vany Bain-Marie!
V průběhu udržování teploty jídel se ohřívací vany a v nich uložené gastronádoby nebo jiné předměty zahřívají a mohou způsobit popáleniny.
➥ Horkých částí se dotýkejte jen chráněnýma rukama (např. v ochranných rukavicích).
➥ Používejte ucha gastronádob.

⚠ Pozor! Nebezpečí opaření v důsledku vytékajících tekutin!
➥ Gastronádoby obsahující tekutá jídla vždy uzavírejte víkem s těsněním, aby se zabránilo vytékání horkých tekutin a opaření.
➥ Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.

➥ Sejměte víka z gastronádob.
➥ Odeberte jídla z gastronádob.
Po použití musí být přístroj důkladně vyčištěn.
↳ „Čištění a ošetřování“ na straně 36

8.4 Přemístění přístroje na jiné stanoviště

↳ „Změna stanoviště“ na straně 11

9 Odstavení z provozu

⚠ Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje!
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.
- ➥ Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

⚠ Pozor! Tvorba plísní ve vnitřním prostoru!
Při delších odstávkách nebo vyřazení z provozu se může ve vnitřním prostoru vytvořit plíseň nebo vzniknout zápach.
- ➥ Při delších odstávkách nebo vyřazení z provozu zajistěte větrání.

- ✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
- ➥ Stisknutím vypínače vypněte přístroj.
  Provozní LED zhasne.
- ➥ Odpojte přístroj od napájení:
  Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky za pouzdro vidlice.
- ➥ Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.
- ➥ Vyprázdněte přístroj.
- ➥ Přístroj vyčistěte (Viz kapitola 11 na straně 36).
- ➥ Přístroj přesuňte na bezpečné msto a uschovejte jej (Viz kapitola 3.10 na straně 11).

10 Pomoc při problémech

Kontrolní LED vypínače nesvítí – v přístroji není síťové napětí.

Příčina	Opatření
Vytažená nebo nesprávně zasunutá vidlice přístroje.	➥ Vidlici zasuňte do zásuvky a zkontrolujte, zda je řádně zasunuta.
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	➥ Přívodní kabel nechejte vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42
Síťové připojení na straně instalace je přerušeno.	➥ Síťové připojení nechte vyměnit autorizovaným servisním pracovištěm. ↳ „Oprava“ na straně 42
Vadná domovní pojistka (v budově).	➥ Domovní pojistku nechte zkontrolovat a případně vyměnit autorizovaným servisním pracovištěm. ↳ „Oprava“ na straně 42
Vadná elektronika přístroje.	➥ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

Kontrolky „ohřev van Bain-Marie“ svítí, ale pokrmy nejsou dostatečně udržovány v teple.

Příčina	Opatření
Navolená požadovaná teplota je příliš nízká.	➥ Nastavte vyšší požadovanou teplotu. ↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“ na straně 30
Zařízení je vystaveno (silnému) průvanu	➥ Odstraňte příčinu (příčiny) průvanu nebo odvezte přístroj z průvanu.

Příčina	Opatření
Regulátor teploty není v pořádku.	➨ Na krátkou dobu vypněte ohřev. ↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“ na straně 30 ➨ Pokud problém přetrvává a výše popsané příčiny závad lze vyloučit, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42
Vadná elektronika přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

Kontrolní LED „infrazářiče“ svítí, ale pokrmy nejsou dostatečně udržovány v teple.

Příčina	Opatření
Vadný infrazářič (infrazářiče).	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42
Zařízení je vystaveno (silnému) průvanu	➨ Odstraňte příčinu (příčiny) průvanu nebo odvezte přístroj z průvanu.
Vadná elektronika přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

Kontrolka „ohřev přihrádek přístroje“ svítí, ale pokrmy nejsou dostatečně udržovány v teple.

Příčina	Opatření
Navolená požadovaná teplota je příliš nízká.	➨ Nastavte vyšší požadovanou teplotu. ↳ „Zapnutí / vypnutí režimu ohřevu pro vany Bain-Marie a nastavení požadované teploty“ na straně 30
Vadná elektronika přístroje.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

LED spot nesvítí – osvětlení je zapnuté

Příčina	Opatření
LED spoty jsou vadné.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ošetřování.	➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42 ➨ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.

Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	➨ Přístroj odstavte z provozu. ↳ „Odstavení z provozu“ na straně 35 ➨ Zajistěte zásobník před nežádoucím uvedením do provozu. ➨ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ „Oprava“ na straně 42

11 Čištění a ošetřování

⚠ Výstraha! Zkrat kvůli vodě pronikající do krytu!
Při čištění připojeného přístroje může voda, která pronikla do pouzdra, způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.
➨ Vypnutí přístroje.

- Odpojte přístroj od napájení.
- Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky za pouzdro vidlice.
- Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.

⚠ Pozor! Nebezpečí uklouznutí kvůli unikající vodě na čištění!
Jestliže v průběhu čištění nebo později vytéká voda na čištění z přístroje, hrozí nebezpečí uklouznutí.
- Vodu na čištění, která stekla na zem, důkladně vytřete.

⚠ Pozor! Poškození materiálu!
Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.
- Používejte pouze čisticí prostředky a metody schválené společností B.PRO.

Kontakt nerezové oceli s různými látkami může způsobit korozi.
- Používejte pouze čisticí prostředky schválené společností B.PRO.
- Práškově lakované části / povrchy přístroje v žádném případě nečistěte nevhodným způsobem (žádné abrazivní čisticí prostředky, žádné špičaté nebo ostrohranné předměty, žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla), protože by mohlo dojít k poškození materiálu.
- Práškově lakované části / povrchy přístroje čistěte výhradně povolenými metodami a čisticími prostředky.

⚠ Výstraha! Žíraviny!
Kyseliny používané k odstranění koroze na napadených místech mohou způsobit poleptání předmětů (např. oděvu) a osob. Při kontaktu s očima může dojít k nevratnému poškození zraku. V krajním případě může být následkem úplná ztráta zraku. Používejte ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranné rukavice).
- Nedovolte přístup osobám, které se na čištění nepodílejí.

11.1 Upozornění k čištění ušlechtilé oceli

Nerezová ocel je označení pro hygienické oceli s vysokou odolností proti korozi. Ušlechtilá ocel (materiál 1.4301) používaná u B.PRO je vyrobena převážně z prvků železo, chrom a nikl. Odolnosti proti korozi nerezové oceli je dosaženo díky tzv. pasivní vrstvě na povrchu materiálu, která se tvoří při kontaktu s kyselinou. Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku– odstraní samočinně. Pasivní vrstva může být poškozena působením specifických agresivních prostředků. V nízké koncentraci se takové látky vyskytují i v pitné vodě, jako např. chlorid. Odpařením vody může vzniknout kritická koncentrace látek. Usazený tuk, vodní kámen, škrob a bílkoviny mohou negativně působit na vytvoření pasivní vrstvy a její obnovení.

Kontakt následujících látek s nerezivějící ocelí může rovněž způsobit/vyvolat korozi:

- Koncentrované kyseliny, halogeny (např. chloridy, bromidy) a jejich soli a koření s obsahem soli
- Páry s obsahem kyseliny chlorovodíkové, které se mohou tvořit např. při použití průmyslových čističů
- Kontakt s cizími kovy (např. ocelí nebo železem)
- Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, šponami z potrubí, železitou vodou)

Pro udržení odolnosti proti korozi je nutné zabránit kontaktu s výše uvedenými látkami.

➨ Při čištění a ošetřování dodržujte následující pokyny.
➨ Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

ⓘ **B.PRO doporučuje:**

V případě silně namáhaných povrchů z nerezové oceli dodržujte další pokyny:

➨ Okamžitě odstraňte/vysušte vodu, vlhkost a skvrny od vody.
➨ Nedovolte, aby se voda, vlhkost a vodní skvrny odpařily **nebo vyschly**.
➨ Odstraňte otřením viditelné usazeniny.
➨ Po každém použití, **alespoň jednou za den**, úplně vypusťte vodu a proveďte výplach čistou vodou.
➨ Poté vyčištěný povrch otřete a osušte měkkým hadříkem.
➨ Po zaschnutí povrch **nezakrývejte**.
➨ Povrch ošetřete prostředkem DeepClean Stainless Steel.

Osobní ochranné prostředky

➨ Noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle atd.).
➨ Dodržujte pokyny výrobce čisticích prostředků (bezpečnostní listy čisticích prostředků).

11.2 Intervaly čištění

➨ Po **každém** použití přístroj důkladně vyčistěte a osušte.

11.3 Metody čištění

➨ **Nepoužívejte** parní čističe, **vysokotlaké čističe**, **vodní postřikovače** ani podobná čisticí zařízení..
➨ V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohřívač.
➨ Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany.

Předepsaný způsob čištění pro každodenní běžné čištění

- Čištění otřením vlhkým hadříkem

Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

ⓘ Jakékoliv další metody čištění **musejí** být schváleny firmou B.PRO.

11.4 Čisticí prostředky

Následující čisticí prostředky jsou vhodné pro povrchy z ušlechtilé oceli:

- Běžný prostředek na čištění ušlechtilé oceli neobsahující chloridy, např. *DeepClean Stainless Steel*
- Běžné čisticí prostředky neobsahující chloridy na vodní bázi
- Komerčně dostupné odvápňovací prostředky na bázi organických kyselin nebo anorganických kyselin, které nejsou škodlivé pro nerezovou ocel (např. kyselina octová, kyselina citronová, kyselina amidosulfonová, kyselina fosforečná); dodržujte bezpečnostní listy čisticích prostředků.
- Měkký čisticí hadřík, popř. vlhká utěrka z mikrovláken

Seznam testovaných čisticích prostředků pro ušlechtilou ocel je uvedený na webové stránce společnosti Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na adrese www.baederportal.com (Reinigungsmitteldatenbank/ Liste RE). Další pokyny k čištění jsou k dispozici na webových stránkách Informačního centra pro nerezovou ocel v části „Publikace“: www.edelstahl-rostfrei.de

Čisticí prostředky - NEVHODNÉ pro povrchy z nerezové oceli:

- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)

Čisticí prostředky - vhodné na ostatní kovové povrchy, práškově lakované části přístroje a plastové a skleněné díly:

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Měkká čisticí utěrka
- Utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)
- Zbytky nečistot, především tuku a usazeniny tuků lze odstranit teplým 30% roztokem mazacího mýdla pomocí kartáče (s umělohmotnými nebo přírodními štětinami).
- Skleněné povrchy lze čistit běžně dostupnými čisticími prostředky na sklo.

Čisticí prostředky – nevhodné na jiné kovové povrchy, díly přístroje s práškovým nástřikem, plastové a skleněné díly :

- Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky

- Utěrky na drhnutí
- Čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)
- Čisticí prostředky/dezinfekční prostředky podporující korozi (např. prostředky na bázi fluorované kyseliny křemičité, kyseliny fosforečné, kyseliny chlorovodíkové a sírové)
- Špičaté, ostrohranné, kovové čisticí prostředky

12 Čištění přístroje

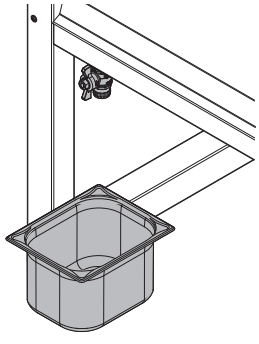
⚠ Pozor! Nebezpečí opaření! Horká voda!
Po použití ohřívací vany zůstane při obsazení za mokra ve vaně horká voda. Při vypouštění horké vody hrozí nebezpečí opaření.
➨ Před vypuštěním nechte vodu vychladnout nebo použijte vhodné ochranné pomůcky (např. ochranné rukavice).

ⓘ **B.PRO doporučuje:**
Před použitím chemických čisticích prostředků vždy vyzkoušejte jejich snášenlivost s povrchem na skrytém místě. Předejdete tak nežádoucímu zbarvení nebo jiným reakcím mezi čističem a povrchem.
➨ Pokud při čištění dojde k zachycení minerálního nebo kovového prachu, čisticí prostředky neustále vyplachujte (např. kartáče, hadříky z mikrovlákna), aby částice prachu nezanechávaly na povrchu žádné stopy.
➨ Povrch bezpodmínečně po každém použití důkladně vyčistěte čistou vodou a vysušte.
➨ Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

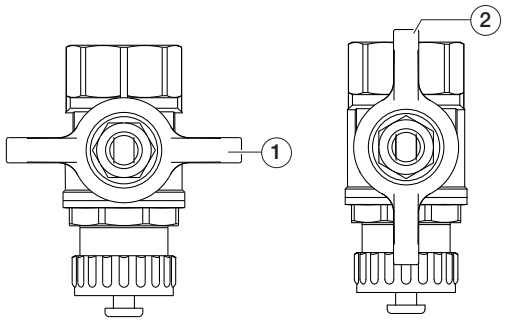
Pro důkladné vyčištění přístroje lze podle provedení přístroje vyjmout jednu nebo více nástavných částí.
✓ Přístroj je vypnutý
✓ Přístroj odpojte od napájení
✓ Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.
✓ Zásobník dosáhl teploty místnosti
✓ Do přístroje nedávat jídlo
✓ Používejte osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle apod.), aby se předešlo statickému nabití
➨ Přístroj vyčistěte výše popsanými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
➨ Po použití čisticího prostředku na korozivzdornou ocel opláchněte čištěný povrch vodou a utřete jej do sucha.

12.4.1 Vypuštění vody z van Bain-Marie

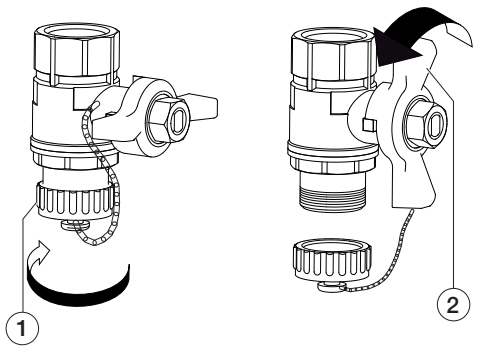
ⓘ Všechny vany Bain-Marie jsou připojeny ke společnému odtoku. Nepotřebnou vodu lze vypustit pomocí vypouštěcího kohoutu ve spodní části přístroje.
✓ K dispozici je záchytná nádoba (např. gastronádoba nebo kbelík) s objemem nejméně 4 litry pro každou vanu Bain-Marie.



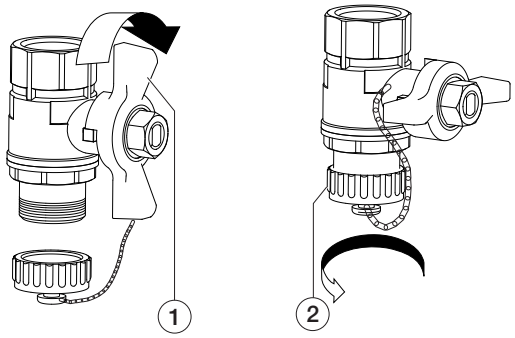
➨ Pod odtokové potrubí umístěte záchytnou nádobu (např. gastronádobu nebo kbelík).
ⓘ Vypouštěcí kohout je zajištěn proti neúmyslnému otevření. Lze jej ovládat až poté, co je z výtoku odšroubována krytka a otevřena křídlová rukojeť:



– Pokud je křídlová rukojeť vypouštěcího kohoutu ve vodorovné poloze (1), je vypouštěcí kohout zavřený.
– Pokud je křídlová rukojeť vypouštěcího kohoutu ve svislé poloze (2), je vypouštěcí kohout otevřený.



➨ Pro otevření vypouštěcího kohoutu odšroubujte krytku (1) z výtoku.
➨ Křídlovou rukojeť (2) otočte proti směru hodinových ručiček o 90°.
Značky jsou ve svislé poloze a vypouštěcí kohout je otevřený.



➨ Pro zavření vypouštěcího kohoutu otočte křídlovou rukojeť (1) ve směru hodinových ručiček o 90°.
➨ Krytku (2) znovu našroubujte na výtok.

➨ Vany Bain-Marie vyčistěte a vytřete do sucha.

Po čištění

ⓘ Aby byla zajištěna správná funkce přístroje, musí být všechny sejmuté nástavné části po vyčištění bezpodmínečně znovu namontovány.
➨ Všechny kryty demontované během čištění po jeho dokončení znovu namontujte.

13 Údržba

⚠ Pozor! Komponenty vodící napětí!
Při údržbě, popř. výměně dílů na připojeném přístroji může kontakt s komponentami, které jsou pod napětím, způsobit úraz elektrickým proudem.
➨ Vypněte přístrojem vypínačem.
➨ K odpojení přístroje od napájení vytáhněte vidlici na pouzdru vidlice ze zásuvky.
➨ Síťovou vidlici uchovávejte bezpečně a chraňte ji před nečistotami a vlhkostí.

ⓘ Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.
➨ Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.
➨ Zdokumentujte provedené práce údržby a odpovídajícím způsobem archivujte příslušné dokumenty.

Kontrola stability přístroje

Stabilitu přístroje pravidelně kontrolujte.
➨ V případě nedostatečné stability zajistěte upevnění prostřednictvím některého z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

Kontrola brzd

- Zkontrolujte účinnost brzd po každé změně stanoviště přístroje.
- Zajistěte parkovací brzdu a poté zkuste přístrojem mírně pohnout (bez použití síly!).
- Při nedostatečné aretaci brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

Kontrola těsnění dveří

- Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).
- V případě poškození zajistěte opravu u některého z následujících pracovišť:
  - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
  - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
  - Servis B.PRO

Péče o těsnění

- Těsnění pravidelně (každý měsíc) ošetřujte běžně dostupným přípravkem.

Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- **Nejméně každých 6 měsíců:**
  Nechte provést opakovanou zkoušku elektrické bezpečnosti podle norem řady DIN VDE 0701 a DIN VDE 0702 kvalifikovaným elektrotechnikem.

Kontrola přívodních kabelů a vidlic

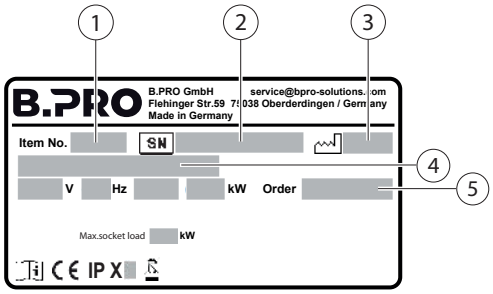
- **Nejméně každých 6 měsíců:**
  Zkontrolujte přívodní kabel a síťovou vidlici podle předpisu DGUV 3 (dříve BGV A3) nebo odpovídajících národních předpisů z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

14 Oprava

➨ Opravu nechte provést **výhradně** v jednom z následujících servisních středisek:
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

14.4.1 Popis závady

ⓘ Typový štítek přístroje se nachází v oblasti přívodu elektrického napájení přístroje.
Servis B.PRO potřebuje kromě přesného popisu závady následující údaje z typového štítku:
- Číslo výrobku
- Model
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Číslo výrobní zakázky



(1) Číslo výrobku
(2) Sériové číslo
(3) Datum výroby
(4) Model
(5) Číslo výrobní zakázky

➨ Vadné komponenty, včetně přívodního kabelu, smí být vyměňovány **výhradně** následujícími servisními pracovišti:
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

14.1 Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:
- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby přístroje
- Počet
- viz katalog náhradních dílů ve webovém obchodě B.PRO

ⓘ Webshop
ⓘ

14.2 Adresa

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Německo

Phone: +49 (0)7045 44 – 81416
Fax: +49 (0)7045 44 – 81508
E-mail: service@bpro-solutions.com
Internet: www.bpro-solutions.com

14.3 Záruka

Záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud provozovatel doloží kompletní dokumentaci o provedené údržbě/opravě.
ⓘ Při provedení oprav jinými pracovišti zaniká záruka.

15 Likvidace

Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

ⓘ Přístroj lze **bezplatně** vrátit společnosti B.PRO.

- Před likvidací upravte přístroj (např. odříznutím vidlice) a dveřní uzávěry tak, aby byly nepoužitelné.
- Přístroj **nelikvidujte** společně s jiným komerčním odpadem.
- Přístroj **nelikvidujte** společně s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte jej odděleně na sběrném místě pro elektrická zařízení (např. ve specializované firmě pro likvidaci elektroodpadu).

Jako upozornění na tuto skutečnost je přístroj označen vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, označení elektrických a elektronických přístrojů, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE).
Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

- Bezezbytkově vyprázdněný přístroj předejte středisku pro druhotné suroviny nebo na sběrné místo pro elektrické materiály.

ⓘ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.

↳ „Adresa“ na straně 42

16 Technické údaje

ⓘ Zásobník, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje (elektrické parametry, rozměry). Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

Všeobecné údaje

Krytí	IP X4 (přístroj je ze všech stran chráněn proti stříkající vodě)
Teplotní rozsah van Bain-Marie	+30 °C až +95 °C, regulovatelný
Provedení přístroje s vyhřívanými přihrádkami přístroje	
Teplotní rozsah přihrádek přístroje:	+30 °C až +85 °C, regulovatelný
Počet úložných drážek:	6 párů na přihrádku
Svislá rozteč úložných lišt:	57,5 mm

Elektrické parametry

Parametr	Hodnoty
Napětí	220–240 V, 1 N PE, 50–60 Hz 380-415 V, 3 N PE, 50-60 Hz
Max. příkon přístroje	údaje jsou uvedeny na typovém štítku
Max. příkon na zásuvku	údaje jsou uvedeny na typovém štítku
LED spoty (volitelně)	4 W na jeden LED spot
Keramické infrazářiče (volitelně)	200 W na jeden infrazářič

Rozměry (standardní provedení)

Model	Délka bez úložné police v mm	Šířka s jedním pultem na podnosy sklopeným / vyklopeným v mm	Standardní výška* v mm	Výška s nástavbou v mm
BASIC LINE W-3	1255	775 / 990	900	1305
BASIC LINE W-4	1595	775 / 990	900	1305
BASIC LINE W-3 Kids	1255	775 / 990	750	1155
BASIC LINE W-4 Kids	1595	775 / 990	750	1155
BASIC LINE WQ-3 Smart	1935	900 / 1305	900	1305
BASIC LINE WQ-3 Kids	1935	775 / 990	750	1155

U volitelně dostupných koleček Ø125 mm se standardní výška zvyšuje o 60 mm.

Rozměry včetně příslušenství

Model	Délka s jednou úložnou policí sklopenou / vyklopenou v mm	Délka se dvěma úložnými policemi sklopenými / vyklopenými v mm	Šířka se dvěma pulty na podnosy sklopenými / vyklopenými v mm
BASIC LINE W-3	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE W-4	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE W-3 Kids	1350 / 1560	1440 / 1865	874 / 1302
BASIC LINE W-4 Kids	1690 / 1900	1780 / 2205	874 / 1302
BASIC LINE WQ-3 Smart	2030 / 2240	2120 / 2545	874 / 1302
BASIC LINE WQ-3 Kids	2030 / 2240	2120 / 2545	874 / 1302

Kapacita (standardní provedení)

Model	Kapacita s průběžným krytem	Kapacita na jednu přihrádku přístroje	Rozměry základního modulu bez nástavných částí v mm (délka × šířka × výška)
BASIC LINE W-3	3 GN 1/1-200	—	1255 x 690 x 900
BASIC LINE W-4	4 GN 1/1-200	—	1595 x 690 x 900
BASIC LINE W-3 s vyhřívanou spodní částí	3 GN 1/1-200	1 × GN 1/1-200 nebo 2 × GN 1/1-150	1255 x 690 x 900
BASIC LINE W-4 s vyhřívanou spodní částí	4 GN 1/1-200	1 × GN 1/1-200 nebo 2 × GN 1/1-150	1595 x 690 x 900
BASIC LINE W-3 Kids	3 GN 1/1-200	—	1255 x 690 x 750
BASIC LINE W-4 Kids	4 GN 1/1-200	—	1595 x 690 x 750
BASIC LINE WQ-3 Smart	3 GN 1/1-200	—	1935 x 690 x 900
BASIC LINE WQ-3 Kids	3 GN 1/1-200	—	1935 x 690 x 750

Hmotnost

Model	Hmotnost prázdného přístroje v kg	Max. užitečné zatížení v kg
BASIC LINE W-3	85	185
BASIC LINE W-4	110	160
BASIC LINE W-3 s vyhřívanou spodní částí	100	170
BASIC LINE W-4 s vyhřívanou spodní částí	125	145
BASIC LINE W-3 Kids	80	190
BASIC LINE W-4 Kids	105	165
BASIC LINE WQ-3 Smart	135	135
BASIC LINE WQ-3 Kids	130	140

Nosnost

Součást/příslušenství	Povolené plošné zatížení v kg
Pult na podnosy	25
Úložná police / výsuv na talíře	25
Dno přístroje	100
Hygienický kryt Highline (na straně zákazníka nebo obsluhy)	10

Životní prostředí

Požadavky na prostředí – provoz

Parametr	Hodnoty
Teplota	+15 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava

Parametr	Hodnoty
Teplota	–10 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

Emise

Hladina hluku přístroje na pracovišti: >70 dB(A).

Materiály

Součást/příslušenství	Materiály
Osvětlovací / ohřívací nástavba	Kryt: Ušlechtilá ocel
Pult na podnosy, výsuv na talíře, úložná police:	Dno přístroje: nerezová ocel, Resopal
Hygienický kryt:	Tvrzené bezpečnostní sklo
Korpus přístroje, spodní část:	práškově lakovaný jemný plech
Přední panel:	práškově lakovaný jemný plech (volitelně nerezová ocel nebo dřevotřísková deska s povrchem Resopal)

17 Informace k objednávání a příslušenství

Údaje pro objednání

Popis / výrobek	Číslo výrobku / číslo dokumentu
BASIC LINE W-3	381877
BASIC LINE W-4	381878
BASIC LINE W-3 KIDS	381897
BASIC LINE W-4 KIDS	381898
BASIC LINE WQ-3 Smart	392820
BASIC LINE WQ-3 Kids	392821
Návod k obsluze	154963
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	126999
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	511895
Gastronádoby	Ceník B.PRO
Víka pro gastronádoby	Ceník B.PRO
Opěrné lišty	Ceník B.PRO

18 Normy, směrnice, znak zkušebny

Přístroj je v okamžiku dodávky v souladu se základními požadavky použitých produktových norem v jejich aktuálním znění.

18.1 Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU

Přístroj je v okamžiku dodávky, pokud to je relevantní, v souladu s požadavky následujících nařízení / směrnic v jejich aktuálním znění.

- 1935/2004: Nařízení o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami
- 2006/42/EG: Směrnice o strojním zařízení
- 2014/35/EU: Směrnice pro nízké napětí
- 2014/30/EU: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2011/65/EU: Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- 2014/68/EU: Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh

18.2 Nařízení, předpisy

Při manipulaci a používání tohoto zásobníku musí být dodržována následující nařízení, předpisy, předpisy odborných svazů a další národní ustanovení zemí, v jejich aktuálním znění.

- ES č. 852/2004: Nařízení Evropského parlamentu a Rady o hygieně potravin
- Předpis DGUV 110-003: Odvětví - kuchyňské provozy
- DGUV Předpis 3: Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky

ⓘ Na vyžádání je dostupná kopie prohlášení o shodě EU u servisního/obchodního týmu B.PRO.

19 Údržbářské práce - formulář pro vyplnění

Model přístroje:	
Číslo výrobku:	
Sériové číslo:	

Datum	Jméno čitelně velkými tiskacími písmeny	Co bylo zkontrolováno / udržováno / vyměněno / opraveno?	Razítko pověřené firmy	Podpis

Model přístroje:	
Číslo výrobku:	
Sériové číslo:	

Datum	Jméno čitelně velkými tiskacími písmeny	Co bylo zkontrolováno / udržováno / vyměněno / opraveno?	Razítko pověřené firmy	Podpis

Model přístroje:	
Číslo výrobku:	
Sériové číslo:	

Datum	Jméno čitelně velkými tiskacími písmeny	Co bylo zkontrolováno / udržováno / vyměněno / opraveno?	Razítko pověřené firmy	Podpis

Model přístroje:	
Číslo výrobku:	
Sériové číslo:	

Datum	Jméno čitelně velkými tiskacími písmeny	Co bylo zkontrolováno / udržováno / vyměněno / opraveno?	Razítko pověřené firmy	Podpis

Dok. č. 154963 BasicLine V3.2 cs – 2026/03

B.PRO GmbH
P. O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS